

Amts- und Anzeigenblatt der
Stadt Hohenems und der Gemeinden
Götzis, Altach, Koblach und Mäder
Erscheinungsort & Verlagspostamt,
6845 Hohenems, Einzelpreis € 0,80

138. JAHRGANG | KW 35
Donnerstag, 27. August 2026

s'Blättle

HOHENEMS GÖTZIS ALTACH KOBLACH MÄDER



KUNST AMBACH

Ausstellung
Grafik | Malerei | Skulptur | Fotografie

Kunstszene in Götzis vereint:

Ilse Aberer
Johanna Berchtold
Günter Bucher
Jens Ellensohn
Hugo Ender
Doris Fend
Sigrid Fend
Nina Teresa Feuerstein

Franz Kresser
Stefan Kresser

GÖTZIS

Die Kulturbühne AMBACH wird zum Schmelztiegel der kreativen Vielfalt. 26 Kunstschaffende aus Götzis! Eine Bühne! Eine Ausstellung! Der neu gegründete Götzner Verein „KUNST AMBACH“ lädt Sie zu dieser ganz besonderen Premiere ein. Eintritt frei. **Donnerstag, 10. September 2026, 19 Uhr Vernissage, Freitag und Samstag, 11. und 12. September von 14 – 20 Uhr, Sonntag, 13. September, von 10 – 16 Uhr.**

HOHENEMS

BODAguat – Workshop: Einfach entsiegeln & begrünen am eigenen Grundstück.
Samstag, 29. August 2026, 9 – 12 Uhr, Weltacker, Schweizer Straße 49

ALTACH

YOGA CORE mit Nicole Schaljo. Immer samstags während der Sommerferien.
Samstag, 29. August 2026, 9 – 10 Uhr, Volksschule Pausenplatz

KOBLACH

Die Bibliothek Koblach startet mit vielen neuen Büchern in den Herbst!
Öffnungszeiten: Dienstag, 17 – 19 Uhr; Mittwoch, 9 – 11 Uhr; Donnerstag, 14 – 19 Uhr.

MÄDER

Patrozinium mit Festgottesdienst in der Pfarrkirche zum hl. Bartholomäus.
Sonntag, 30. August 2026, 10 Uhr anschließend Bewirtung im Pfarrsaal

**KUNST AMBACH –
DIALOGS IN FORM
UND FARBE**



s'Blättle

Blättle Leser erhalten seit über 100 Jahren wöchentlich aktuelle Nachrichten über das Gemeindegeschehen, Veranstaltungen, Vereine und Politik. Im Abonnement jeden Donnerstag direkt in den Briefkasten oder digital am Bildschirm. Mehr Informationen zum Gemeindeblatt unter www.sblaettle.at.

www.altach.at
www.goetzis.at
www.koblach.at
www.maeder.at
www.hohenems.at

INHALT

Allgemein	Seite	2
Hohenems	Seite	6
Götzis	Seite	13
Altach	Seite	21
Koblach	Seite	25
Mäder	Seite	29
Anzeigen	Seite	34
Kleinanzeigen	Seite	50

IMPRESSUM

REDAKTION

Hohenems: Tel. 05576/7101-1132
Thomas Fruhmann, BA
Mag. Martin Hölblinger
redaktion@hohenems.at
Götzis: Christine Heinzle
Altach: Marc Gächter
Koblach: Johannes Tschohl, BA
Mäder: Bianca Furlan
Adressen wie unten

MEDIENINHABER

Stadt Hohenems und Marktgemeinde
Götzis, Verantwortlicher Schriftleiter:
Bürgermeister Dieter Egger
Druck: Vorarlberger Verlagsanstalt GmbH,
Dornbirn

ABO + ANZEIGEN

Hohenems: Tel. 05576/7101-0,
Fax DW 1139, Sandra Strammer,
gemeindeblatt@hohenems.at;
Abo: RS Zustellservice,
Tel. 0664/2040400, rs@vol.at
Götzis: Tel. 05523/5986-208,
Christine Heinzle, gemeindeblatt@goetzis.at
Altach: Tel. 05576/7178-104,
Marc Gächter, gemeindeblatt@altach.at
Koblach: Tel. 05523/62875-2123,
Fax DW 2138, Johannes Tschohl, BA
gemeindeblatt@koblach.at
Mäder: Tel. 05523/52860-25,
Bianca Furlan, gemeindeblatt@maeder.at

Titelfoto: MARTE Photography

EDITORIAL

Kunst passiert nicht. Kunst begegnet dir. Herzlich willkommen!

Manche behaupten, Kunst müsse man verstehen. Wir finden: Du musst sie erleben. Manchmal reicht ein Blick, manchmal braucht es einen zweiten – und manchmal erwischt sie dich völlig unerwartet. 26 Künstlerinnen und Künstler haben ihre Ideen, Gedanken, Zweifel, Träume und ihre Leidenschaft in diese Ausstellung eingebracht. Entstanden ist eine spannende Mischung aus Malerei, Skulptur, Grafik und Fotografie – so unterschiedlich wie die Menschen, die sie geschaffen haben.

KUNST AMBACH ist ein neuer Verein bildender Künstlerinnen und Künstler. Uns verbindet die Freude am Gestalten, die Neugier auf neue Wege und die Überzeugung, dass Kunst Menschen zusammenbringt. Diese Ausstellung ist unser gemeinsamer Auftakt – und eine Einladung an dich, denn Kunst braucht Menschen! Du musst kein Kunstexperte sein. Es gibt keine Prüfung am Eingang, kein richtig oder falsch. Bring einfach etwas Neugier mit. Den Rest übernehmen die Werke. Vielleicht findest du dein Lieblingsbild. Vielleicht bleibst du vor einer Skulptur länger stehen als geplant. Vielleicht entdeckst du etwas, das dich zum Schmunzeln bringt oder zum Nachdenken anregt. Und wenn du nach deinem Besuch nach

Hause gehst, hat Kunst vielleicht mehr mit dir gemacht, als du vorher gedacht hast!

Komm vorbei, lass dich überraschen, inspirieren und vielleicht auch ein wenig herausfordern. Wir freuen uns auf dich und deinen Besuch!

Stefan Kresser,
Obmann KUNST AMBACH



KALENDER

36. Woche

Sonnen-Aufgang 6.37 Uhr
Sonnen-Untergang 20.05 Uhr

Montag, 31.8.

Paulinus, Raimund, Albert, Anja

Dienstag, 1.9.

Ägidius, Ruth, Verena, Artur, Isabella

Mittwoch, 2.9.

Ingrid, René, Stefan, Oliver, Emmerich

Donnerstag, 3.9.

Gregor d. Gr., Egon, Degenhard, Sonja

Freitag, 4.9.

Rosalia, Rosa, Ida, Irma, Iris, Moses

Samstag, 5.9.

Albert, Roswitha, David, Roman

Sonntag, 6.9.

Beate, Magnus, Gundolf, Bertrand

DER MOND

Vollmond am 28. August. Ganzkörpermassage; ausgiebiger Spaziergang. Abnehmender Mond bis 11. September. Wäschewaschen; Entlastung; Aufräumen.

NOTDIENSTE UND SERVICEINFORMATIONEN

ÄRZTLICHER NOTDIENST AM WOCHENENDE

Hohenems

Samstag, 29. August 2026

Sonntag, 30. August 2026

MedEms

Primärversorgungszentrum

Hohenems, F.-M.-Felder-Straße 6

T 05576 73303

Sprechstunden für dringende Fälle
an Samstagen, Sonn- u. Feiertagen:
jeweils von 10 bis 12 Uhr und
von 17 bis 18 Uhr

Götzis, Altach, Koblach und Mäder

Die Ordination ist für dringende
Fälle von 10 bis 11 und von
17 bis 18 Uhr geöffnet.

Samstag, 29. August 2026

Telefonbereitschaft von 7 bis 19 Uhr

Dr. Simon Mayer

Götzis, Dr.-A.-Heinzle-Straße 41

T 05523 51122

Sonntag, 30. August 2026

Telefonbereitschaft von 7 bis 19 Uhr

Dr. Thomas Summer

Götzis, Montfortstraße 4

T 05523 90951

WERKTAGSBEREITSCHAFTSDIENST

Hohenems

Bei Nichterreichbarkeit Ihres Haus-
arztes und außerhalb der Ordina-
tionszeit erreichen Sie in der Zeit
von 7 – 19 Uhr in dringenden Fällen:

Freitag, 28. August 2026

MedEms

Primärversorgungszentrum

Hohenems, F.-M.-Felder-Straße 6

T 05576 73303

Montag, 31. August 2026

Dr. Martina Kraxner

Graf-Maximilian-Straße 6/4

T 05576 73785

Dienstag, 1. September 2026

Dr. Phillip Burghard

Hohenems, Nibelungenstraße 30

T 05576 76076

Mittwoch, 2. September 2026

Dr. Gabriele Summer

Hohenems, Graf-Maximilian-Str. 5a

T 05576 74343

Donnerstag, 3. September 2026

MedEms

Primärversorgungszentrum

Hohenems, F.-M.-Felder-Straße 6

T 05576 73303

Bei Notfällen die Nummer 141
anrufen!

Ordination geschlossen:

Dr. P. Staples 28.8. bis 4.9.

Götzis, Altach, Koblach und Mäder

Außerhalb der Ordinationszeiten
Ihres Hausarztes wenden Sie sich in
dringenden, nicht bis zur nächsten
Ordinationszeit Ihres Hausarztes
aufschiebbaren, Notfällen an die
Nummer 141.

Ordination geschlossen:

Dr. S. Hoch bis 11.9.

Dr. J. Wagner bis 11.9.

Dr. R. Längle 31.8. bis 19.9.

ZAHNÄRZTLICHE NOTDIENSTE

Hohenems

Samstag, 29. August 2026

Sonntag, 30. August 2026

Dr. Luise Krause

Dornbirn, Färbergasse 15

Die Anwesenheit des Zahnarztes
in der Ordination jeweils
von 9 bis 11 Uhr.

Bezirk Feldkirch

Samstag, 29. August 2026

Sonntag, 30. August 2026

(von 17 bis 19 Uhr)

Marta Palomar Garcia

Weiler, Walgaustraße 6

Nähere Infos auf der Homepage:
www.vlbg.zahnaerztekammer.at

TIERÄRZTLICHER NOTDIENST

Dienstbereitschaft laut telefonischer
Auskunft bei Ihrem Tierarzt.

APOTHEKEN NACHT- UND BEREITSCHAFTSDIENST

für Hohenems, Götzis, Altach, Koblach und Mäder

Donnerstag, 27. August 2026
Dienstbereitschaft für 24 Stunden
von 8 bis 8 Uhr:

Apotheke im Messepark, Dornbirn,
Messestraße 2
Elisabeth-Apotheke, Götzis,
Zielstraße 28
Montfort-Apotheke, Feldkirch,
Reichsstraße 87

Freitag, 28. August 2026
Dienstbereitschaft für 24 Stunden
von 8 bis 8 Uhr:

Oswald-Apotheke, Dornbirn,
Moosmahnstraße 35
A Clessin'sche Stadt- Apotheke,
Feldkirch, Kreuzgasse 22

Samstag, 29. August 2026
Dienstbereitschaft für 24 Stunden
von 8 bis 8 Uhr:

Fidelis-Apotheke, Feldkirch,
Liechtensteiner Straße 94a
Zusatzdienst von 8 bis 12 und von 19 bis 8 Uhr:
Nibelungen-Apotheke, Hohenems,
Kaulbachstraße 5
Zusatzdienst von 17 bis 19 Uhr:
Vorderland-Apotheke, Sulz,
Müsinenstraße 50

Sonntag, 30. August 2026
Dienstbereitschaft für 24 Stunden
von 8 bis 8 Uhr:

Salvator-Apotheke, Dornbirn,
Marktstraße 52
Marien-Apotheke, Rankweil,
Schleife 11
Zusatzdienst von 10 bis 12 und von 17 bis 19 Uhr:
Braun-Apotheke, Lustenau,
Maria-Theresien-Straße 13
Elisabeth-Apotheke, Götzis,
Zielstraße 28

Montag, 31. August 2026
Dienstbereitschaft für 24 Stunden
von 8 bis 8 Uhr:

Stadtapotheke, Dornbirn,
Marktstraße 3
Vinomna-Apotheke, Rankweil,
Stiegstraße 23
Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:
Engel-Apotheke, Lustenau,
Grindelstraße 17a

Dienstag, 1. September 2026
Dienstbereitschaft für 24 Stunden
von 8 bis 8 Uhr:

Apotheke im Hatlerdorf, Dornbirn,
Hatlerstraße 25
Herz Jesu-Apotheke, Feldkirch,
Domplatz 9

Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:
Elisabeth-Apotheke, Götzis,
Zielstraße 28

Mittwoch, 2. September 2026
Dienstbereitschaft für 24 Stunden
von 8 bis 8 Uhr:

Nibelungen-Apotheke, Hohenems,
Kaulbachstraße 5
Sebastian-Apotheke, Feldkirch,
Kopfstraße 5
Zusatzdienst von 18 bis 18.30 Uhr:
Vorderland-Apotheke, Sulz,
Müsinenstraße 50

Donnerstag, 3. September 2026
Dienstbereitschaft für 24 Stunden
von 8 bis 8 Uhr:

Braun-Apotheke, Lustenau,
Marian-Theresien-Straße 13
Vorderland-Apotheke, Sulz,
Müsinenstraße 50
Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:
Apotheke „Zum heiligen Nikolaus“,
Altach, Achstraße 22a

www.apothekerkammer.at

SONNTAGSDIENST DER HAUSKRANKEN- PFLEGE

Für Hohenems

Samstag, 29. August 2026
Sonntag, 30. August 2026
jeweils von 7 bis 11 Uhr
KPV Hohenems, T 05576 42431

**Für Götzis, Altach, Koblach
und Mäder**

Sonntag, 30. August 2026
jeweils 8 bis 10 Uhr
HKP Götzis, T 0660 8937040

NOTFALL- TELEFONNUMMERN

Feuerwehr:	122
Rettung:	144
Polizei:	133
Euronotruf:	112
Bergrettung:	140
Gesundheitsberatung:	1450
Telefonseelsorge	142
Vergiftungs-Information:	01 406-4343

Trotz genauer Kontrollen unserer Mitarbeiter kann es auch nach Redaktionsschluss noch zu Verschiebungen bei Öffnungs- und Urlaubszeiten kommen. Deshalb bitten wir Sie, sich bei Bedarf online über die exakten Ärzte- und Apothekennotdienste zu informieren.

Alle Angaben sind ohne Gewähr!

REDAKTIONELLE BEITRÄGE

Um einen besseren Lesefluss zu gewährleisten, verzichten die Redaktionen auf genderspezifische Formulierungen sowie die Nennung akademischer Titel. Werden mehrere Personen angesprochen, bezieht sich die Mehrzahlform auf alle Geschlechter.

INSERATE

Für den Inhalt und die Richtigkeit der eingesandten Inserate sind ausschließlich die Inserenten verantwortlich.

WANDERSAMMELPASS 2026

Ob gemütliche Familienwanderung, aussichtsreiche Gipfeltour oder genussvolle Hütteneinkehr – der Wander-Sammelpass lädt dazu ein, einige der schönsten Hütten Vorarlbergs zu besuchen.

Zwischen 24. August und 3. Oktober 2026 können bei ausgewählten Hütten des Alpenvereins und der Naturfreunde digitale Stempel gesammelt werden. Jeder Stempel bringt dich deinem Ziel näher: Ab fünf gesammelten Stempeln nimmst du automatisch an der Verlosung von drei Massagegutscheinen teil. Dabei steht nicht der Wettbewerb im Vordergrund, sondern die Freude an Bewegung, Natur und gemeinsamen Erlebnissen in den Bergen.

So funktioniert's

- Besuche eine der teilnehmenden Hütten.
- Scanne den QR-Code vor Ort.
- Die Vbewegt App öffnet sich automatisch.
- Klicke auf „Eintragen“ und dein digitaler Stempel wird gespeichert.

Wichtig: Pro Kalendertag kann ein Stempel gesammelt werden.



Foto: Vorarlberg >>bewegt

Mehr Informationen zum Wander-Sammelpass 2026 unter www.vorarlbergbewegt.at oder den QR-Code scannen.

Die teilnehmenden Hütten

- Heinrich Hueter Hütte
- Tilisunahütte
- Totalphütte
- Sarotlahütte

- Frassenhütte
- Freschenhaus
- Lustenauer Hütte
- Gauertalhaus
- Götzner Haus
- Bregenzer Hütte
- Emser Hütte
- Feldkircher Hütte

INFO

SINNVOLLE FLÄCHENNUTZUNG IM HERBST

Selbst Geerntetes aus dem Garten verfügt über einen winzigen ökologischen Fußabdruck, aber vollen Geschmack. Das gilt auch für Wintergemüse! Jetzt gepflanzt, lässt es sich ohne Heizung in den Spätherbst retten.

Sobald Flächen im Gemüsebeet oder im ungeheizten Gewächshaus frei werden, wird nun nochmals gepflanzt oder gesät.

Wählen Sie kältetolerante Gemüsearten aus. Infos gibt's am Samenpäckchen oder Ihr Gärtner hat schon passende Sorten für den Herbstanbau ausgewählt. Jetzt gepflanzt, entwickeln sich Endivien, Salate, Pac Choi, Mangold, Spinat, Radieschen, Winterkresse und verschiedene asiatische Blattkohl-Arten zu feinen Delikatessen.

Auch die Aussaat von Nüsslisalat, Radieschen, Winterspinat, Winterkresse oder Ruccola führt noch verlässlich zu guten Ernten. All diese Gemüsearten vertragen tiefe Temperaturen problemlos. Manche sogar leichte Fröste. Die Blätter wirken gefroren wie glasig. Tauen Blattkohl oder Nüssli wieder auf, kann man sie ungeniert in der Küche verwenden.

Vorsicht ist bei zu viel Niederschlag geboten. Ständige Nässe strapaziert die späten Gemüsekulturen. Daher eignen sich gut gelüftete Folientunnel ideal für den Spätanbau, auch Minitunnel oder überdachte, aber gut gelüftete Frühbeete sind ideal.



Der September steht ganz im Zeichen nachhaltiger Mobilität.

Im Rahmen der VMOBIL-Probiertage laden verschiedene Aktionen dazu ein, alternative Mobilitätsangebote kennenzulernen und im Alltag auszuprobieren. Die Angebote richten sich besonders an Pendlerinnen und Pendler, können aber von allen Interessierten genutzt werden. Wer Bus und Bahn testen möchte, kann während der Europäischen Mobilitätswoche von 16. bis 22. September das VMOBIL-Probiertage-Ticket um € 18,40 erwerben. Damit sind Sie eine Woche lang in ganz Vorarlberg mit Bus und Bahn unterwegs.

Wer caruso Carsharing schonmal ausprobieren wollte, hat jetzt die Chance: Neukundinnen und Neukunden erhalten im September mit dem Gutscheincode **vmobilcaruso2026** ein Startguthaben von 20 Euro. Zusätzlich entfällt im gesamten September die Registrierungsgebühr.

Für Pendlerinnen und Pendler gibt es außerdem das Mobilitäts-Bingo. Dabei gilt es, verschiedene Aufgaben rund um nachhaltige Mobilität zu erfüllen. Wer fünf Aufgaben in einer Reihe, horizontal, vertikal oder diagonal, absolviert, erzielt ein Bingo und nimmt an der Verlosung teil. Mit etwas Glück winkt einer von drei Grillabenden mit den (Arbeits-)Kollegin-

VMOBIL Probiertage

Entdecke den ganzen September die Mobilitätsvielfalt von VMOBIL: Teste Radboxen & Carsharing und kaufe vom 16. bis 22.9. für nur 18,40 Euro das VMOBIL Probiertage-Ticket.

Damit bist du eine Woche lang in ganz Vorarlberg unterwegs und testest Bus & Bahn. Mehr dazu unter vmobil.at/probiertage

Auf in die mobile Freiheit

VMOBIL
du bestimmst, was dich bewegt

Kostenlose Einschaltung der Region amKumma & der Stadt Hohenems in Kooperation mit dem Verkehrsverbund Vorarlberg.

nen und Kollegen. Für die Verpflegung wird mit einem Grillpaket inklusive Getränke für bis zu 20 Personen gesorgt. Sportlich wird es bei der #MeterMachen-Challenge von 9. bis 22. September. Ziel der Aktion ist es, gemeinsam möglichst viele Radkilometer und Schritte zu sammeln. Jede zurückgelegte Strecke zählt, egal ob auf dem Weg zur Arbeit, zum Einkaufen oder in der Freizeit. Die ge-

sammelten Kilometer werden über die Österreich radelt-App bzw. in der Walk15-App erfasst und fließen in ein gemeinsames österreichweites Ziel ein. Unter den Teilnehmenden werden attraktive Goodies verlost.

Weitere Informationen zu den Probiertagen und den einzelnen Aktionen finden Sie unter www.energieinstitut.at.

BAUSTELLE

AUTOBAHNBRÜCKE KOBLACH-GÖTZIS BEIDSEITIG BEFAHRBAR

Am 26. August wurde die Verkehrsführung abgebaut, die Brücke zwischen Koblach und Götzis ist ab sofort wieder beidseitig für den Verkehr freigegeben. Mitte Februar wurde mit der Baustelleneinrichtung, der Errichtung der Behelfsbrücke und mit diversen Vorbereitungsarbeiten begonnen. Nach gut einem halben Jahr Sanierungstätigkeit erfolgt die Verkehrsfreigabe für das Brückenobjekt nun früher als geplant, mit der Gesamtfertigstellung wird im Oktober gerechnet.



SPRECHSTUNDE

ÖFFENTLICHE SPRECHSTUNDE ENTFÄLLT!

Am Mittwoch, dem 2. September 2026, um 17 Uhr findet keine öffentliche Sprechstunde mit Stadtrat Bernhard Amann im Sitzungszimmer im Erdgeschoss des Rathauses, Radetzkystraße 5, statt.

Amann ist Stadtrat für Soziales, gemeinnütziges Wohnungswesen, Pflege, Case-

und Caremanagement, Familien-Case-Management und Gemeinwesenarbeit. Er steht den Bürgern in diesen, aber auch in persönlichen Angelegenheiten gerne zur Verfügung, das nächste Mal am Mittwoch, dem 16. September, ab 17 Uhr im Sitzungszimmer im Erdgeschoss des Rathauses, Radetzkystraße 5.



StR. Bernhard Amann

FAMILIE / SOZIALES

KINDERBAUSTELLE 2026: REKORDJAHR FÜR KLEINE BAUMEISTER

Sägen, hämmern, bohren und bauen – die Kinderbaustelle 2026 war ein voller Erfolg! Vom 27. Juli bis 19. August 2026 verwandelte sich das Gelände an der Ecke Bahnhofstraße – Kaiserin-Elisabeth-Straße an insgesamt zehn vollen Tagen und sieben Halbtagen in eine lebendige Baustelle für kleine Handwerker.

621 Kinder waren heuer mit dabei – so viele wie noch nie. Damit wurde auch ein neuer Rekord bei den Bauaktivitäten aufgestellt. Die jungen Baumeister kamen nicht nur aus Hohenems und den umliegenden Gemeinden, sondern sogar aus der Schweiz und Deutschland.

Bis zum achten Lebensjahr war eine Begleitperson erforderlich, ältere Kinder durften unter der aufmerksamen Betreuung des Teams der Gemeinwesenstelle und ehrenamtlicher Helfer selbstständig loslegen. Unterstützt wurde das Team von zwei Mitarbeiterinnen der Gemeinwesenstelle, zwei Jugendlichen des AZV und drei Ehrenamtlichen.

Trotz des großen Andrangs musste die Kinderbaustelle heuer nur an einem Tag wetterbedingt pausieren. Und noch wichtiger: Kein einziges Kind verletzte sich. Klare Regeln, gute Vorbereitung und umsichtige Betreuung sorgten für sicheres Arbeiten – bei gleichzeitig jeder Menge Spaß. Ermöglicht wurde die Kinderbaustelle durch freiwillige Spenden und die großzügige Unterstützung von: Spenglerei Blum Höchst, Hornbach, Bentele, Meyer Transporte und Dietmar Fechtig mit dem Hofladen. Hornbach begeisterte die Kinder zudem mit zwei spannenden Workshops.



Ein herzliches Dankeschön an alle, die dieses besondere Ferienerlebnis möglich gemacht haben! Die Kinder haben eindrucksvoll bewiesen: Wo kleine Hände anpacken, kann Großes entstehen.



RÜCKKEHR NACH SCHUTTANNEN

Nach neun Wochen auf den Hochalpen wird die Agrargemeinschaft Emser Alpen, wie geplant, am kommenden Wochenende am Samstag, den 29. August 2026, mit dem Vieh wieder in die Schuttannen zurückkehren.

Die ersten Stücke werden gegen 12.30 Uhr im Eulenwinkel erwartet. Wenn das Wetter mitspielt und das Futter ausreicht, ist der Alptag für Samstag, den 26. September 2026, geplant (ansonsten wird es der 19. September 2026). Die Entscheidung dazu wird Ende kommender Woche fallen.



WIRTSCHAFT

EMS TRÖDELT – LUST AUF NEUES AUS ALTEN SCHÄTZEN

Am Samstag, dem 10. Oktober 2026, verwandeln sich die Marktstraße und Harrachgasse in Hohenems zum „Markt der besonderen Dinge“ – unter dem Motto „Ems trödelt“ werden von 10 bis 16 Uhr Re-Use, Nachhaltigkeit und die Freude am Entdecken gefeiert.



Alle Details unter www.hohenems.travel

Neben den nachhaltigen Angeboten der Hohenemser Geschäfte erwarten Sie:

- Vintage-Fundstücke
- Secondhand-Pop-Ups
- Upcycling-Produkte
- Re-Use-Ideen und vieles mehr.

Ob Flohmarkt, Tauschbörse oder Pop-Up – dabei ist, was zum Weitergeben, Tauschen oder Wiederentdecken einlädt. Der Markt steht ganz im Zeichen von nachhaltigem Konsum und kreativer Wiederverwendung. Zwischen liebevoll ausgewählten Vintage-Stücken, Secondhand-Pop-ups und originellen Upcycling-Unikaten warten besondere Fundstücke darauf, entdeckt zu werden – jedes mit seiner eigenen Geschichte und dem Potenzial, zum neuen Lieblingsstück zu werden. So wird das Bummeln durch Hohenems zu einer kleinen Schatzsuche.

Du möchtest Teil dieses besonderen Markttags werden?

- Miete einen Marktstand und verkaufe deine Schätze.
- Präsentiere dein nachhaltiges oder künstlerisches Projekt.
- Kennst du kreative Upcycling-Ideen oder Künstler, die dabei sein sollten – leite die Info weiter!

Infrastruktur & Preise

- Teilnahmegebühr inkl. Marktstand: 40 Euro exkl. MwSt. (Achtung! Begrenzte Anzahl an Marktständen)*
- Geschäftslokal in der Marktstraße: 100 – 200 Euro exkl. MwSt. (je nach Größe)

Anmeldung & Infos

- E-Mail an: stadtmarketing@hohenems.at
- Anmeldeschluss: 11. September 2026
- *Der Markt findet nur bei guter Witterung statt

EVENT

BOMBASTISCHE STIMMUNG BEI FÄTTES B IN HOHENEMS

Was für ein Abend: FÄTTES B sorgte vergangenen Samstag für bombastische Stimmung auf dem Hohenemser Kirchplatz. Bereits die „Sibner Partie“ brachte mit ihrem Auftritt Schwung auf den Kirchplatz und bereitete das Publikum bestens auf das bevorstehende Konzert vor.

Anschließend übernahm FÄTTES B die Bühne und hatte die Besucher mit ihrem Mix aus Brass, Rap, Rock und modernen

Beats sofort im Griff. Einige Songs wurden sogar eigens auf Hohenems abgestimmt – eine besondere Überraschung für das Publikum. Von Beginn an animierte FÄTTES B die Menge zum Mitsingen, Tanzen und Mitmachen. Die Spielfreude der Band übertrug sich unmittelbar auf den Kirchplatz, der sich schnell in eine große Tanzfläche verwandelte. Begeisterter Applaus und ausgelassene Stimmung begleiteten den Auftritt bis zum



Foto: Samuel Beiser

letzten Song. So wurde der Konzertabend zu einem mitreißenden Erlebnis und einem besonderen Highlight im Hohenemser Veranstaltungssommer.

Veranstaltungen in Hohenems

Do, 27. August

Soziales

WERKRAUM FÜR MÄNNER

📅 14.00 Uhr | SeneCura Markt

📞 Elke Zerlauth, +43 664 5144741

Umwelt

BIOTOPEXKURSION – DEN FLEDERMÄUSEN AUF DER SPUR

📅 20.00 Uhr | Pfarrkirche St. Karl

📞 www.vorarlberg.at/biotope

Fr, 28. August

Soziales

GEMEINSAMES STRICKEN

📅 14.00 Uhr | Hotel Cafe Schatz

📞 Erika Mathis, +43 664 5268944

Jugend

KIDSCAFÉ

📅 15.00 Uhr | Kaiser-Franz-Josef-Str. 61

📞 Spielen, grillen, Ferien genießen

Führung

SAMMLUNG HANS BÄUMLER

📅 16.00 Uhr | Bäumler Park

📞 sammlung-hans-baeumler.at

Sa, 29. August

Workshop

ENTSIEGELUNGS-WORKSHOP

📅 9.00 Uhr | Schweizer Straße 49

📞 Anmeldung: umwelt@hohenems.at

So, 30. August

Kultur

VIERTEL+KUCHEN

📅 14.00 Uhr | Jüdisches Museum

📞 www.jm-hohenems.at



Weitere Veranstaltungen
auf www.hohenems.at

Ob klassische Stadtführung, Palastführung oder besondere Themenführung: Hohenems lässt sich auf vielfältige Weise entdecken. Am 4. September 2026 steht mit „Apéro & Altstadt“ eine genussvolle Variante auf dem Programm. Bei der Führung verbinden sich Geschichte und Kulinarik. Zwei genussvolle Stopps führen ins Café Fenkart und ins DIA by Hugo Bandeira. Dort warten süße und



Alle Führungen unter www.hohenems.travel/fuehrungen (Foto: Lukas Mathis).

herzhaften Köstlichkeiten, begleitet von Geschichten über Hohenems und die Menschen dahinter. Im DIA findet der Abend bei einem Apéro seinen genussvollen Abschluss. Wer danach noch gerne sitzen bleiben und den Abend in gemütlicher Runde ausklingen lassen möchte, ist herzlich willkommen. Alle im Rahmen der Führung vorgesehenen Speisen und Getränke sind im Preis inkludiert. Wer Hohenems einmal mit allen Sinnen erleben möchte, sollte sich diesen Abend unbedingt vormerken.

Auch darüber hinaus gibt es viel zu entdecken: Bei der klassischen Stadtführung geht es durch die historische Innenstadt und zu den Spuren jüdischen Lebens. Die Palastführung findet jeden Mittwoch um 15 Uhr statt und gibt faszinierende Einblicke in Geschichte und Architektur des Renaissancebaus. Verschiedene Themenführungen eröffnen zudem neue Perspektiven auf Hohenems.

Themenführungen 2026:

- Genussführung Apéro & Altstadt Fr., 4. September, 15 – 17.30 Uhr
- Von Minnesang bis Rock: Hohenems klingt Fr., 11. September, 17 – 18.30 Uhr
- Von Helden, Handel und Herrschaft Fr. 18. September, 17 – 19.30 Uhr
- Allgemeine Stadtführung Do, 3. / 17. September, 1. Oktober

JUBILARE

31.08. Marianne Maier,
Radetzkystraße 53,
79 Jahre

02.09. Marija Musić,
Luciusweg 22 / Top 5,
78 Jahre

02.09. Herbert Riedesser,
Bauernweg 8,
87 Jahre

03.09. Erich Dreissger,
Radetzkystraße 26,
80 Jahre

04.09. Heinz Loacker,
Schwefelbadstraße 36,
83 Jahre

04.09. Waltraud Dreule,
Rosenthalstraße 12,
84 Jahre

05.09. Hermina Tisott,
Friedhofstraße 12a / Top 10,
82 Jahre

VERDÄCHTIG GUTER HERBSTBEGINN: LITERATURHAUS STARTET MIT KRIMI- SCHWERPUNKT

Im September widmet sich das Literaturhaus Vorarlberg einer besonderen Facette seines Angebots: Große und kleine Rätselfans sind herzlich dazu eingeladen, im Literaturhaus während der Öffnungszeiten ihrer Begeisterung für knifflige Aufgaben und spannenden Geschichten freien Lauf zu lassen. Ein besonderes Highlight ist das Krimi-Labor mit einem Kriminalfall des Autors Fabian Navarro. Ab sofort haben Besucher sechs Wochen lang die Gelegenheit, selbst zu Ermittlern zu werden. Die „Akte Pflug“ liegt im Wintergarten des Literaturhauses auf und kann von Interessierten neu aufgerollt werden. Es gilt, Kunstfälscher zu entlarven, verschwundenes Geld wiederzufinden, Hinweise zu entschlüsseln und mit einer eigenen kreativen Lösung dem Geheimnis der Fälscher und möglicher Mittäter auf die Spur zu kommen.

Wer war involviert? Wo befinden sich die Fälschungen und das Geld? Ob in Stichworten, als Tagebucheintrag oder kurze Geschichte – eigene Ermittlungsansätze können aufgeschrieben, in einer Mappe im Literaturhaus abgelegt und am 1. Oktober 2026 um 19 Uhr gemeinsam mit dem Autor persönlich besprochen wer-

den. Interessierte erwartet außerdem eine Vielzahl kleinerer Spiele, die zum Tüfteln und Diskutieren einladen und genaues Beobachten sowie logisches Denken erfordern. Knifflige Fälle, Wimmelbilder und Mikrokrimis warten darauf, von Besuchern entschlüsselt und gelöst zu werden. Auch Schulklassen haben die Möglichkeit, sich ab September für ein Spracherlebnis-Abo mit der Autorin Rebekka Moser, die den interaktiven Krimi-Workshop „Geheimakte X“ leitet, anzumelden. Die Schreibwerkstatt ist an Schüler im Alter von zehn bis 14 Jahren gerichtet, kann während des gesamten Schuljahres gebucht werden und umfasst insgesamt vier Doppelstunden.



Infos: www.literatur.ist (Foto: Marina Höfler)

SPORT

BESUCH BEI DER SCHÜTZENGILDE

Sportstadtrat Klaus Kühne besuchte kürzlich die Schützengilde Hohenems im Schießstand Ledi und gratulierte den erfolgreichen Jungschützen zu ihren sehr guten Leistungen bei der Bezirks- und Landesmeisterschaft.

Derzeit nehmen sechs Mädchen und fünf Buben am Training teil. Alle sind mit modernen Sportgewehren ausgestattet. Die Schützengilde Hohenems verfügt über mehr als zehn Mitglieder mit Übungsleiterausbildung und sichert damit die qualifizierte Betreuung des Nachwuchses. In der kommenden Kleinkaliber-Saison soll die Top-Leistung weiter gesteigert werden.



StR. Klaus Kühne mit den Nachwuchsschützen.

Veranstaltungen in Hohenems

Di, 1. September

Kultur

#DEINMONAT:

KRIMISPASS & RÄTSELFIEBER

📅 14.00 Uhr | Literaturhaus Vorarlberg

🔗 www.literatur.ist

Mi, 2. September

Soziales

JASSNACHMITTAG FÜR SENIOREN

📅 14.00 Uhr | Im Wingat 3

🔗 Elisabeth Hoch, +43 680 3270499

Führung

PALASTFÜHRUNG

📅 15.00 Uhr | Schlossplatz 8

🔗 www.hohenems.travel

Do, 3. September

Soziales

WERKRAUM FÜR MÄNNER

📅 14.00 Uhr | Senecura Markt

🔗 Elke Zerlauth, +43 664 5144741

Führung

STADTFÜHRUNG HOHENEMS

📅 17.00 Uhr | Nibelungenbrunnen

🔗 www.hohenems.travel

Soziales

**TREFF FÜR BETREUENDE UND
PFLEGENDE ANGEHÖRIGE**

📅 18.00 Uhr | Diepoldsauer Straße 7

🔗 Andrea Gross, +43 5576 71014030

Sport

YOGA AM SCHLOSSPLATZ

📅 18.15 Uhr | Schlossplatz

🔗 www.yoga4all.at



Weitere Veranstaltungen
auf www.hohenems.at

VFB MACHTE DAS SPIEL, RÖTHIS DIE TORE – VOR TOLLER KULISSE

Vergangenes Wochenende lud der VfB Hohenems zum Raiba-Familienspieltag ins Herrenriedstadion. Im Rahmen des Westliga-Derbys gegen Röthis gab es mit Hüpfburg, Eisdiele, Kinderschminken und Co. allerlei Programm für die ganze Familie.



Gebannt lauschten die Nachwuchskicker den Instruktionen von VfB-Trainer Werner Grabherr.

Bereits am Vormittag nahmen rund 30 Kinder am VfB-Spieltagscamp teil – Training und Mittagessen mit VfB-Coach Werner Grabherr, seinem Team und Spielern der Kampfmannschaft. Am Nachmittag kamen über 1.200 Fans bei bestem Wetter ins Stadion und sahen ein gutes Spiel der Steinböcke, die sich leider nicht dafür belohnten. Zweimal Aluminium, ein aberkanntes Tor, ausgelassene Großchancen – am Ende jubelten effiziente Gäste. Warum Erfolgstrainer Grabherr beim Stand von 1:1 seine halbe Abwehr um Kapitän Tim Wolfgang vom Feld nahm, wird wohl sein Geheimnis bleiben. Es war die erste Niederlage im vierten Spiel. „Eine bittere, sehr bittere Niederlage“, fasst auch VfB-Trainer Werner Grabherr zusammen. „Für heute tut es sehr weh, aber wir werden daraus lernen.“ Die Ta-

bellenführung musste der VfB damit an den SC Imst abgeben.

Im VFV-Cup lief es besser für den Titelverteidiger. Die Emser konnten auswärts beim FC Schlins einen eindrucksvollen 6:1-Erfolg feiern.

Kommenden Samstag, den 29. August 2026, gastieren die Steinböcke um 16 Uhr zum nächsten Derby in der Hofsteiggemeinde Lauterach.

Dennoch ist im Herrenriedstadion einiges los. Am Freitag um 19.30 Uhr empfängt das 1b des VfB Hohenems die Amateure von SW Bregenz. Die jungen Emser gehen mit kräftig Selbstvertrauen ins Spiel – zuletzt holten die Steinböcke einen 3:1-Sieg gegen Satteins. Das nächste Heimspiel steigt am Samstag, dem 5. September 2026, um 17 Uhr gegen den SC Schwaz im Herrenriedstadion.

WOLLEN SIE ABNEHMEN? – MACHEN SIE MIT!

Bewegung und Ernährung für Frauen und Männer mit Gewichtsproblemen: Reduzieren Sie Ihr Gewicht dauerhaft durch gezielte regelmäßige Bewegung und richtiges Essen und Trinken!

Die Gymnastik unter Gleichgesinnten (12 Termine à 1 Stunde) sowie individuelle Ernährungsinformationen mit praktischen Tipps, speziell für Menschen mit Gewichtsproblemen, unterstützen Sie dabei.

Beginn ist am Montag, dem 14. September 2026, von 17.30 bis 18.30 Uhr (Schnupperstunde) in der Volksschule Markt, Kirchplatz 3.

Die weiteren Termine sind am, 21. und 28. September; 5., 12. und 19. Oktober sowie 2., 9., 16., 23. und 30. November 2026.

Die Leitung für Ernährung liegt bei Diätologin Erna Maylandt, jene für die Gymnastik bei Bewegungstrainerin Alina Visintainer.



Die Kosten für zwölf Bewegungseinheiten und zweimal Ernährungsberatung betragen 110 Euro. Anmeldungen erwünscht (Angemeldete werden erstgereiht) bei Erna Maylandt, Tel. 0650/3460808 oder E-Mail erna@maylandt.com! Dieses Kursangebot wird unterstützt durch die Stadt Hohenems!

SPENDENAUSWEIS

Die nachfolgenden Angaben wurden dem Gemeindeblatt von den Spendenorganisationen übermittelt und liegen in deren Verantwortung. Zum ehrenden Gedenken an Verstorbene werden folgende Spendeneingänge verzeichnet:

Concordia Sozialprojekte

- Zum Gedenken an Herrn Kurt Amann, von Gertrude und Josef Kloiber.

Kapelle St. Anton

- Zum Gedenken an Herrn Kurt Amann, von Tone Amann € 25,-.

Kapelle St. Rochus

- Zum Gedenken an Herrn Reinhard Jäger, von Jakob und Agatha Mathis € 100,-, von Gertrud und Josef Mathis € 30,-.

Krankenpflegeverein

- Zum Gedenken an Herrn Guntram Drexel, von Marianne und Heinz Hinterberger € 50,-.

- Zum Gedenken an Frau Monika Helfer, von Familie Sabata € 20,-.
- Zum Gedenken an Herrn Anton Lukovnjak, von Familie Albert Winsauer € 20,-.
- Zum Gedenken an Frau Marianne Mathis, von Leonarda Halmi € 100,-, von Annelies Fussenegger € 20,-.
- Zum Gedenken an Herrn Guntram Drexel, von Karl Wehinger € 30,-.

- Zum Gedenken an Herrn Reinhard Jäger, meinem lieben Bruder, von Heribert und Renate Jäger € 100,-, von Karoline und Helmut Klien € 20,-.
- Zum Gedenken an Frau Annemarie Dona, meiner lieben Schwester, von Heribert und Renate Jäger € 100,-.
- Zum Gedenken an Herrn Kurt Amann, von Hannelore und Fritz Kogler € 20,-.

Krebshilfe

- Zum Gedenken an Frau Monika Köhlmeier-Helfer, von Elisabeth Ströhle € 50,-.

Pfarrkirche St. Karl

- Zum Gedenken an Herrn Kurt Amann, von deinem Cousin Jakob Mathis € 100,-.

Rotes Kreuz

- Zum Gedenken an Herrn Reinhard Jäger, meinen lieben Bruder, von Heribert und Renate Jäger € 100,-.
- Zum Gedenken an Frau Annemarie Dona, an meine liebe Schwester, von Heribert und Renate Jäger € 100,-.

- Zum Gedenken an Frau Monika Köhlmeier-Helfer, der lieben Monika, von Familie Albert Winsauer € 20,-.
- Zum Gedenken an Herrn Guntram Drexel, dem lieben Guntram, von Familie Albert Winsauer € 20,-.

Allen Spendern ein herzliches Vergelt's Gott!

VEREINSANZEIGER

Alpenverein

Mittwochwanderer: Große Sommerwanderung am Mittwoch, dem 2. September 2026, ins Große Walsertal

Variante 1 – Eugen und Werner: Oberüberlut Alpe, Hochkünzel, Ischgernei Alpe, ca. 1.000 Hm. auf/ab, GZ 5,5 Std. Trittsicherheit, Schwindelfreiheit!

Variante 2 – Erich: Oberüberlut Alpe, Biberacher Hütte, Ischgernei Alpe, 480 Hm. auf, 600 Hm. ab, GZ 4 Std.

Variante 3 – Elisabeth: Ischgernei Alpe, Biberacher Hütte, 360 Hm. auf/ab, GZ 2,5 Std. Trittsicherheit erforderlich, Wanderstöcke empfohlen. Abfahrt: 7 Uhr Markus-Sittikus-Parkplatz, 7.10 Uhr Bahnhof Hohenems, 7.20 Uhr Altach Kreisverkehr. Anmeldung: Montag, 31. August 2026, 18 bis 20 Uhr bei Erich, Tel. 0664/2607822.

Jahrgang 1941

Einladung zum Jahrestreff am Montag, dem 31. August 2026. Busfahrt ins „Bädle“ (Latensertal). Treffpunkt: 10.30 Uhr, Postplatz. Anmeldung bis 24. August – € 25,-.

Jahrgang 1956

Nach der Sommerpause findet am Dienstag, 1. September 2026, im Café Lorenz ab 15 Uhr wieder ein Stammtisch statt. Der Vorstand lädt zu einem gemütlichen Beisammensein und Gedankenaustausch sehr herzlich ein.

Keine Anmeldung erforderlich!

Obst u. Gartenbauverein

Am Samstag, dem 5. September 2026, findet beim OGV-Schopf in Altach ein Mostheuriger statt. Fassanstich: 12 Uhr. Bei jeder Witterung – überdacht.

Pensionistenverband

Tagesausflug nach Mellau: Am Mittwoch, dem 16. September 2026, fahren wir nach Mellau.

Mit der Mellaubahn geht es hinauf zur Bergstation Rossstelle. Dort genießen wir die frische Bergluft, die schöne Natur des Bregenzerwaldes und den herrlichen Rundblick auf die Bergwelt. Zu diesem Ausflug sind alle herzlich eingeladen. Eine Mitgliedschaft beim PVÖ ist nicht erforderlich. Auch Freunde, Bekannte und Interessierte können gerne mitkommen. Anmeldung bei Monika Amann, Tel. 0664/4148274. Anmeldeschluss: 12. September 2026

VORARLBERG 50plus Hohenems

Wir laden alle Radsportbegeisterten am Donnerstag, dem 10. 9. 2026, zur 25. Radsternfahrt nach Koblach zum Sportplatz ein. Ab 11 Uhr erwarten uns kulinarische Köstlichkeiten und Live-Musik.

Auch Nichtradler sind herzlich willkommen und wir bitten diese selbständig zum Sportplatz nach Koblach zu gelangen. Die Radfahrer treffen sich um 9 Uhr bei der Landwirtschaftsschule und unternehmen vorab eine kleine Runde, um dann bis 11 Uhr in Koblach einzutreffen. Auskünfte erteilt gerne Alwin Fussenegger unter Tel. 0664/3571228. Anmeldung ist nicht nötig.

RELIGIONSGEMEINSCHAFTEN

Gottesdienstordnung der Pfarre St. Karl

Sonntag, 30. August –

22. Sonntag im Jahreskreis

Stundenbuch: 2. Woche

Lesungen: Jer 20,7-9, Röm 12,1-2

Evangelium: Mt 16,21-27

7.30 Uhr Messfeier in der Pfarrkirche

9.30 Uhr Messfeier zum Abschied von
Vikar Franz in der Pfarrkirche

Montag, 31. August –

Hl. Paulinus von Trier

18.15 Uhr Rosenkranz mit anschlie-
ßender Beichtgelegenheit und

19 Uhr Messfeier in der

Krankenhaukapelle, anschließend
Eucharistische Anbetung

Dienstag, 1. September –

**Weltgebetstag um die Bewahrung
der Schöpfung**

7.30 Uhr Rosenkranz und

8 Uhr Messfeier in der Kapelle St. Anton

Mittwoch, 2. September –

Hl. Gregor der Große

18 Uhr Eucharistische Anbetung und

19 Uhr Jahrtagsgottesdienst für

Georg Pichler, Johann Hopfau,

Harald Aberer, Ursula Dold,

Herta Klien, Josef Bilderl, Richard

Widowitz, Gretel Klien, Franz Peter

sowie für alle im Monat September
verstorbenen Pfarrangehörigen

Öffnungszeiten der Pfarrkanzlei:

Mo – Do: 8 – 11.30 Uhr

Pfarrkanzlei: Tel. 05576/72312

E-Mail pfarre.st.karl.hohenems@aon.at

www.kath-kirche-hohenems.at

Gottesdienstordnung der Pfarre St. Konrad

Donnerstag, 27. August –

Hl. Monika

9 Uhr Aussetzung und Anbetung in
der Pfarrkirche bis 18.30 Uhr 19 Uhr

Abendmesse

Freitag, 28. August –

Hl. Augustinus

8 Uhr Messfeier, anschließend

Aussetzung und Anbetung in der

Pfarrkirche bis 10 Uhr

Samstag, 29. August –

Enthauptung Johannes des Täufers

17.30 Uhr Beichtgelegenheit im

Gebetsraum bis 18 Uhr

18.30 Uhr Vorabendmesse zum

Abschied von Vikar Franz Ulbing mit

anschließend Agape

auf dem Kirchplatz

Sonntag, 30. August –

22. Sonntag im Jahreskreis

10.30 Uhr Gemeindegottesdienst

Donnerstag, 3. September –

Hl. Gregor der Große

9 Uhr Aussetzung und Anbetung in
der Pfarrkirche bis 18.30 Uhr

19 Uhr Jahrtagsmesse für Alfred

Marte und Arno Dür sowie für alle

im September

verstorbenen Pfarrangehörigen

Freitag, 4. September

8 Uhr Messfeier, anschließend

Aussetzung und Anbetung im

Gebetsraum bis 10 Uhr

19 Uhr Gottesdienst der charismati-
schen Erneuerung der Diözese Feld-

kirch in der

Pfarrkirche (das Grillen entfällt auf-
grund der Sanierungsarbeiten im

Pfarrheim St. Konrad)

Samstag, 5. September –

Hl. Teresa

17.30 Uhr Beichtgelegenheit

im Gebetsraum bis 18 Uhr

18.30 Uhr Vorabendmesse

19.30 Uhr Eucharistische Nachtanbe-
tung im Gebetsraum bis Sonntag um

10 Uhr

Öffnungszeiten im Pfarrbüro

St. Konrad:

Montag und Dienstag: 8 – 11.30 Uhr

Donnerstag: 14 – 18 Uhr

Tel. 05576/73106

E-Mail pfarrestkonrad@aon.at

www.kath-kirche-vorarlberg.at/hohe-
nems

Evangelische Pfarrgemeinde

Sonntag, 30. August

10 Uhr Gottesdienst mit Pfarrer

Dietmar Weigl-Eschner danach

Kirchencafé

Heilandskirche, Rosenstraße 8b,

Dornbirn

Mittwoch, 2. September

14.30 Uhr Seniorennachmittag

mit Jürgen Hauck- wir laden

herzlich dazu ein

Gemeindesaal, Rosenstraße 8a,

Dornbirn

Evangelische Pfarrgemeinde

A.u.H.B. Dornbirn

Administrator Pfarrer Eberhard Sey-

boldt, Heilandskirche, Rosenstraße

8b, 6850 Dornbirn;

Pfarrbüro, Rosenstraße 8a, 6850

Dornbirn, Tel. 05572/22056, E-Mail

pfarramt@evang-

dornbirn.at; Web: www.evangelische-

kirche-dornbirn.at

Avusturya Türk İslam Kültür ve Sosyal Yardımlaşma Birliği

Österreichisch-Türkische Vereinigung

für islamische Kultur und soziale Hilfe

Freitagsgebet:

Jeden Freitag um 13.30 Uhr ATIB

Hohenems, Robert-Koch-Straße 18a

İslam Kültür Merkezi

Islamisches Kultur Zentrum

Freitagsgebet:

Jeden Freitag um 13.30 Uhr IKM

Hohenems, Friedhofstraße 5

SOMMERARBEIT IM BAUHOF: EIN BLICK HINTER DIE KULISSEN

Auch in den heißen Sommermonaten herrscht im Bauhof Götzis reger Betrieb. Die Mitarbeiter:innen des Bauhofs sorgen unermüdlich dafür, dass die Marktgemeinde weiterhin gepflegt und funktionstüchtig bleibt. Hier ein Einblick in die vielfältigen Aufgaben, die sie täglich meistern:

Müllentsorgung bei jedem Wetter

Selbst wenn das Thermometer steigt, kümmern sich die Bauhof-Mitarbeiter:innen um die Entleerung der Müllkübel und Robi Dogs – auch wenn dies oft mit unangenehmen Gerüchen einhergeht. Unsachgemäß abgestellte Müllsäcke und Hausmüll werden den ganzen Tag über entsorgt, damit die Gemeinde sauber bleibt.



Wartung der Winterdienst-Geräte

Auch im Sommer denken die Bauhöfner bereits an den Winter. Sie führen alle notwendigen Reparaturen und Wartungen an den Winterdienst-Geräten durch, um sicherzustellen, dass diese in der kommenden Saison wieder einsatzbereit sind.

Pflege der Grünflächen

Die heißen Sommertage halten das Team nicht davon ab, die Pflanztröge und Beete regelmäßig zu jäten und zu gießen – auch an den Wochenenden. Blumenwiesen werden im Sommer einmal von Hand gemäht. Öffentliche Rasenflächen, wie die in Kindergärten und Volksschulen, werden fleißig gemäht, und die Straßen-

kanten von Unkraut befreit. Geh- und Wanderwege werden ebenfalls regelmäßig gepflegt. Sämtliche Gräben werden von Hand mit dem Trimmer ausgemäht. Dabei wird das Schnittgut sorgfältig von Hand aufgeladen.

Manuelle Arbeit im Wald

Die aufgeforsteten Flächen des Götzner Waldes werden von Hand gemäht, damit das Unkraut die jungen Bäume nicht überwuchern kann.



Schwimmbad und Stadion im Sommerbetrieb

Die Mitarbeiter des Schwimmbads und die Bademeister sind bei Badewetter sieben Tage die Woche im Einsatz. Im Mösl-Stadion sorgen die Platzwarte dafür, dass die Spielfelder bewässert, die Rasen gemäht und die Gebäude instandgehalten werden, damit Vereine und Spieler auch im Sommer trainieren können.

Schulgebäude und Spielplätze

Zum Ferienbeginn sind die Gebäudewarte der Schulen besonders gefordert. Handwerker und Firmen führen Reparaturen und Wartungen durch. Gleichzeitig werden Spielplätze und Spielgeräte gewartet und instandgehalten. Betreuung und Instandhaltung der öffentlichen WC-Anlagen sowie Betreuung und Instandhaltung der Abwasseranlagen und Hochwasserschutz (Überlaufbecken, Staudamm, Schieberanlage Gillbach...)





Götzis

#kummgommrfruart

AKTUELLE VERANSTALTUNGEN

AUGUST/SEPTEMBER 2026

DO **27** **AUG** *Reparatur Café für Textilien*
14.00 - 17.00 Uhr
Ringstraße 14, Götzis

FR **28** **AUG** *Markt am Bach*
14.00 - 18.00 Uhr
Jonas-Schlössle

SA **29** **AUG** *Reparatur Café für Geräte*
9.00 - 11.00 Uhr
Ringstraße 14, Götzis

DI **01** **SEP** *Genussmarkt*
8.00 - 12.00 Uhr
Marktstraße, Götzis

FR **04** **SEP** *Markt am Bach*
14.00 - 18.00 Uhr
Jonas-Schlössle

SA **05** **SEP** *Petutschnig Hons*
19.30 Uhr
Kulturbühne AMBACH

DI **08** **SEP** *Genussmarkt*
8.00 - 12.00 Uhr
Marktstraße, Götzis

DI **08** **SEP** *Kids Day*
14.00 - 17.00 Uhr
Am Garnmarkt, Götzis

DO **10** **SEP** *Kunst amBach - Vernissage*
19.00 Uhr
Kulturbühne AMBACH

FR **11** **SEP** *Lifestyle & Modenacht*
18.05 - 22.05 Uhr
Götzis

WEITERE INFOS ZU UNSEREN
VERANSTALTUNGEN
FINDEN SIE AUF UNSERER WEBSITE



WWW.GOETZIS.AT

KUNST AMBACH

PORTIERHÜSLE WIRD ZUM KLEINEN SCHAUFENSTER FÜR GROSSE KUNST

Götzis zeigt Kunst: Seit Montag, 24. August 2026, bespielen sechs Götzner Künstler vom Verein KUNST AMBACH das Portierhüsle.

Ein exklusiver Vorgeschmack und perfekter Auftakt für die Ausstellung KUNST AMBACH in der Kulturbühne AMBACH mit 26 bildenden Künstlerinnen und Künstlern aus Götzis.

Unterschiedliche Stile, Materialien, Ausdrucksformen treffen aufeinander und zeigen, wie vielfältig bildende Kunst sein kann. Fotografie, Grafik, Installation, Malerei und Skulptur laden zum Entdecken und Staunen ein. Der kleine Raum macht neugierig auf das, was kommt. Denn die eigentliche Ausstellung wird noch größer, vielfältiger und überraschender. Wer Kunst gerne hautnah erleben möchte, sollte sich diesen Termin unbe-



v.li. Hugo Ender, Waltraud und Peter Joschika, Rinaldo Loacker, Stefan und Connie Kresser, Thomas Hipp. Foto: MARTE Photography

dingt vormerken: Donnerstag, 10. bis Sonntag, 13. September 2026. Ein Wochenende für Kunstbegeisterte. Kommen Sie vorbei, lassen Sie sich inspirieren und entdecken Sie vielleicht ihr ganz persönliches Lieblingswerk.

JONAS-SCHLÖSSE

OPEN AIR SALSA NIGHT BEIM JONAS-SCHLÖSSE

Am Freitag, 4. September 2026, verwandelt sich der Platz beim Jonas-Schlössle wieder in eine Tanzfläche unter freiem Himmel. Ab 18.30 Uhr sind Salsa-Begeisterte und alle, die es noch werden möchten, herzlich willkommen.

Bereits zum dritten Mal heißt es bei der Open Air Salsa Night: Tanzen, Musik genießen und gemeinsam einen stimmungsvollen Abend verbringen. Zum Auftakt können Interessierte bei einem Salsa-Schnupperkurs erste Schritte ausprobieren.



Anschließend sorgt DJ Bob bei der Salsa-Party für die passenden Rhythmen. Dass sich die Götzner Salsa-Fans auch von weniger sommerlichem Wetter nicht abschrecken lassen, zeigte sich bereits am vergangenen Freitag: Trotz Regen kamen zahlreiche Tanzbegeisterte zusammen und schwangen zu den Klängen von DJ Massimo das Tanzbein. Die nächste Open Air Salsa Night bietet nun eine weitere Gelegenheit, Salsa unter freiem Himmel zu genießen – ganz gleich, ob mit Tanzerfahrung oder zum ersten Mal.

TORFMOORE IM WANDEL DER ZEIT

Zweihundert Jahre lang waren getrocknete Schollen, gestochen aus den Torfgebieten der Kummenregion, einer der wichtigsten, zeitweise der wichtigste Brennstoff für die Menschen in der Kummenregion.

Es gibt nicht mehr viele Zeitzeug:innen, die sich an die Gewinnung, Verarbeitung und Nutzung der Schollen persönlich erinnern. Einige von ihnen werden an diesem Abend von ihren Erfahrungen berichten. Aber wie und wo diese Schol-

lengewinnung von statten ging, wird Reinhard Häusle, Mitglied von „Natur z’Kobla“ und Initiator der Gruppe „Brauchtumspflege“, ausführlich erläutern. Häusle ist auch der Schöpfer des „Schollalochs“ und hat sich intensiv mit der Geschichte des Torfstechens in Koblach befasst. Welche Bedeutung die Schollen als Bodenschatz auch für die Marktgemeinde Götzis hatte, darüber informiert im Anschluss Wolfgang Berchtold.

Vom Torfmoor als Brennstofflieferant zum wertvollen, geschützten Lebensraum

In einem zweiten Teil des Abends referieren Petra Häfele, Romana Steinparzer und Christiane Machold, alle aus Götzis bzw. mit Götzner Wurzeln, sowie Sophie Baumschlager aus Mäder über die Entstehung der Moore, über die Urbarmachung riesiger Moorflächen in Vorarlberg, über deren Trockenlegung und über die im letzten Drittel des 20. Jahrhunderts einsetzende Erkenntnis von der ökologischen Bedeutung der Mooregebiete für unseren Lebensraum. Die vier Expertin-



nen werden auch zeigen, wo es in der Kummenregion noch Moore gibt, wie man versucht sie zu schützen und welchen Nutzen sie für den Klimaschutz bringen. Ein „GötznerGespräch“ mit einem spannenden Thema, welches ein interessantes Kapitel der Regionalhistorie bespricht und auch ein bedeutendes Stück Zukunft ins Bewusstsein ruft.



INFO

GÖTZNER REPARATUR CAFÉ



zämma leaba 

REPARATUR CAFÉ FÜR TEXTILIEN

Termin: Donnerstag, 27. August 2026, 14 bis 17 Uhr
Ort: Ringstraße 14 (ehemalige Drogerie Selb), Götzis
Annahmeschluss: 16 Uhr

Es werden Kleider und Textilien aller Art, wenn möglich, abgeändert oder verschönert: ein Knopf angenäht, ein Reißverschluss gewechselt, ein Loch gestopft oder ein Kleidungsstück geflickt.

REPARATUR CAFÉ FÜR ELEKTROGERÄTE

Termin: Samstag, 29. August 2026, 9 bis 12 Uhr
Ort: Ringstraße 14 (ehemalige Drogerie Selb), Götzis
Annahmeschluss: 11 Uhr

Reparaturen von defekten Haushaltsgeräten und kleinen Elektrogeräten werden durchgeführt.

Bitte beachten:

- Besitzer der Reparaturgegenstände werden zur Abholung angerufen bzw. ein Abholtermin vereinbart
- kein Ausschank

STRESSFREI BEWEGT-KURS AB ENDE SEPTEMBER

Ab Freitag, 25. September 2026, 16 bis 17 Uhr, finden bei der aks gesundheit Vorarlberg am Garnmarkt 8 die „Stressfrei bewegt“-Kurse statt.

An neun Folgeterminen von Freitag, 2. Oktober 2026 bis 27. November 2026, jeweils von 16 bis 18.30 Uhr, können Sie sich rundum entspannt fühlen. Dabei finden Sie in einer Gruppe von Gleichgesinnten neben der Stärkung Ihres mentalen Wohlbefindens sanfte Bewegung und aktivierende Outdoor-Erlebnisse. Die Teilnahme ist kostenlos.

FILMGENUSS AM GARNMARKT

Am Samstag, 22. August 2026, hieß es in Götzis: Film ab unter freiem Himmel! Zahlreiche Besucher:innen ließen sich das besondere Kinoerlebnis nicht entgehen.

Im Rahmen der Ö3 Silent Cinema Open-Air-Tour 2026 verwandelte sich der Garnmarkt in ein stimmungsvol-



les Freiluftkino. Das Publikum tauchte per Kopfhörer in die actiongeladene Geschichte des „Fall Guys“, eines angeschlagenen Stuntmans, der seine besten Zeiten hinter sich hat. Ein lauer Sommerabend, gemeinsames Lachen und Kino mitten am Garnmarkt.

FELDMESSE BEI STRAHLENDEM SONNENSCHNEI

Bei bestem Sommerwetter lud die Pfarre St. Ulrich am vergangenen Sonntag zur Feldmesse bei der im Vorjahr geweihten Kapelle auf dem Weg in Richtung Söle ein.

Zahlreiche Gläubige folgten der Einladung und feierten gemeinsam mit Pfarrer Rainer Büchel den Gottesdienst unter freiem Himmel. Für die stimmungsvolle musikalische Umrahmung sorgte ein



FRAUENFRÜHSTÜCK IM HAUS DER GENERATIONEN

Das nächste Frauenfrühstück im Haus der Generationen Götzis am Dienstag, 1. September 2026, muss aufgrund der Umbausituation leider abgesagt werden.

Der nächste mögliche Termin wird wieder im Blättle bekannt gegeben. Vielen Dank für Ihr Verständnis. Bei Fragen kontaktieren Sie bitte Barbara Moosbrugger unter der Telefonnummer 0680 3126579.



Ensemble der Bürgermusik Götzis 1824. Nach der Messe nutzten viele Gäste die Gelegenheit, bei Speis und Trank noch gemütlich beisammensitzend und den sonnigen Sonntag in geselliger Runde zu genießen.

ANNATAG IN ST. ARBOGAST

Bei sommerlichen Temperaturen und freundlichem Wetter kamen Ende Juli zahlreiche Gläubige zum traditionellen Annatag in der Wallfahrtskirche St. Arbogast zusammen.

Den Festgottesdienst leitete Christopher Parambili gemeinsam mit Dekan Pfarrer Rainer Büchel als Konzelebrant und Pastoralassistentin Heidi Liegel. Christopher Parambili stammt – wie der frühere Kaplan Joseph Rosch – aus Cochín im indischen Bundesstaat Kerala und ist derzeit als Kaplan in Bregenz Mariahilf



Brudermeister Günter Vonblon bei der Messfeier in der Wallfahrtskirche St. Arbogast zum Annatag 2026.

tätig. Für die feierliche musikalische Gestaltung sorgten Sopranistin Martina Ender und Hilmar Waibel an der Orgel. Im Anschluss an die Messe hatten die Gläubigen die Möglichkeit, den Einzelprimizsegen des Neupriesters zu empfangen.

Auch ein persönlicher Anlass durfte an diesem Tag nicht fehlen: Kaplan Christopher gratulierte Pfarrer Rainer herzlich zu seinem Geburtstag. Nach den Dankes-



Gemeindeleiterin Heidi Liegel, Zelebrant Christopher Parambili und Geburtstagskind Dekan Pfarrer Rainer Büchel beim Festgottesdienst zum Annatag.

worten von Brudermeister Günter Vonblon folgten viele Gäste der Einladung der Bruderschaft zur traditionellen Agape auf dem Vorplatz. Dort sorgten der stellvertretende Brudermeister Arnold Metzler, Gabi Frick und zahlreiche Helfer für das leibliche Wohl. Bei Kuchen und Gebäck sowie frisch gezapftem Bier und Wein klang der Annatag in geselliger Atmosphäre aus. Für einen weiteren traditionellen Höhepunkt sorgten die Prangerschützen, die den Festtag auch in diesem Jahr mit einem dreifachen Salut begleiteten. Fotos: Kurt Friedrichs



Agape vor der Wallfahrtskirche nach dem Festgottesdienst zum Annatag.

VEREINE

VIER MEDAILLEN BEI DEN STAATSMEISTERSCHAFTEN IN INNSBRUCK

Ende Juli traf sich Österreichs Leichtathletik-Elite zu den Staatsmeisterschaften im USI-Stadion in Innsbruck. Auch die Sparkasse Sportgemeinschaft Götzis war mit einem kleinen, aber starken Team vertreten und durfte sich über gleich mehrere Spitzenplatzierungen und Medaillen freuen.

Besonders erfolgreich präsentierten sich einmal mehr die Brüder Voss, die gemeinsam gleich drei Medaillen mit nach Hause nehmen konnten. Niklas Voss sicherte sich im Weitsprung die Silbermedaille und durfte sich zudem im Hochsprung über Bronze freuen. Sein Bruder Mika Voss erkämpfte sich im Stabhochsprung ebenfalls den hervorragenden 3. Platz. Für eine weitere Bronzemedaille sorgte

Konstantin Beiser. Mit einer neuen persönlichen Bestleistung im Speerwurf schaffte er den Sprung aufs Podest und belegte den starken 3. Rang. Abgerundet wurde das erfolgreiche Wochenende durch weitere Top-10-Platzierungen: Niklas Hug überzeugte im Stabhochsprung, Mika Voss im Weitsprung und Jana Dünser über 1500 Meter.



Persönliche Bestleistung im Speerwurf von Konstantin Beiser.



Bronze beim Hochsprung für Niklas Voss.

STREET CULTURE JAM IM MÖSLE

Am vergangenen Samstag wurde das Mösle in Götzis zum Treffpunkt für rund 300 Jugendliche, junge Erwachsene und Interessierte. Beim Street Culture Jam standen einen ganzen Tag lang Sport, Musik, Kreativität und Gemeinschaft im Mittelpunkt.

Entstanden ist die Veranstaltung aus einer Initiative junger Menschen selbst. Das Vorarlberger Kreativkollektiv GOB wandte sich mit der Idee an die Offene Jugendarbeit Götzis, ein Event für Jugendliche und junge Erwachsene auf die Beine zu stellen und damit etwas an die eigene Community zurückzugeben. GOB möchte lokale Künstler, Kreative, Unterstützer und offene Menschen miteinander verbinden und Räume schaffen, in denen Begegnung und Kultur nicht nur konsumiert, sondern gemeinsam gestaltet werden.



Für die Offene Jugendarbeit war schnell klar, dass diese Initiative Unterstützung verdient. Gemeinsam mit den Offenen Jugendarbeiten Götzis, Mäder und Alttach wurde die Idee weiterentwickelt und schließlich umgesetzt. Die OJAs begleiteten die jungen Organisator:innen bei der Planung und Durchführung, stellten Ressourcen zur Verfügung und unterstützten dort, wo organisatorischer Rückhalt und Erfahrung notwendig waren. Das Programm konnte sich sehen lassen: Beim Street-Basketballturnier traten verschiedene Teams gegeneinander an und spielten um Preisgeld. Auf dem Skateplatz sorgte der von icecreamsb durchgeführte Skatecontest für viel Aufmerksamkeit. Neben „Cash for Tricks“ standen auch kreative Challenges wie Skateboard-Wettrennen oder ein Wrestling-Format auf den Boards auf dem Programm. Auch abseits der sportlichen Bewerbe war einiges geboten. Essens- und Getränkestände, ein Kaffee- und Getränkestand sowie ein Kleiderstand luden zum Verweilen ein. Auch Taktisch Klug von der Koj war mit einem Angebot vor Ort. Am Abend sorgten DJs und Rapper für den musikalischen Abschluss. Bei bestem Sommerwetter und zeitweise rund 300 Besuchern entstand im Mösle eine offene und lebendige Atmosphäre. Für die Offene Jugendarbeit zeigt der Street Culture Jam besonders schön, was möglich wird, wenn junge Menschen mit ihren Ideen ernst genommen werden und die Chance erhalten, Verantwortung zu übernehmen und ihre Lebenswelt aktiv mitzugestalten. Offene Jugendarbeit schafft genau dafür Räume: Sie beglei-



tet, unterstützt, vernetzt und ermöglicht Beteiligung. Der Street Culture Jam war damit nicht nur ein gelungenes Event, sondern auch ein Beispiel dafür, wie aus der Initiative junger Menschen gemeinsam etwas entstehen kann, das eine ganze Community zusammenbringt.

SPENDENAUSWEIS

Die nachfolgenden Angaben wurden dem Gemeindeblatt von den Spendenorganisationen übermittelt und liegen in deren Verantwortung. Zu ehrenden Gedenken an Verstorbene werden folgende Spendeneingänge verzeichnet:

Kirche Meschach

- Im Gedenken an Erich Fischer von Fam. Hedi und Norbert Loacker € 30,-, Firma Wilhelm+Mayer Bau GmbH € 30,-, Fam. Marlies u. Norbert Ender € 25,-, Fam. Brigitte u. Dietmar Längle € 200,-, Reinhard Gartner

€ 30,-, Herta Fend € 40,-, von den Schwestern aus Schwarzach € 150,-, Rosa Maria Gassner € 20,-.

- Im Gedenken an Erich Drumml von Fam. Gerlinde u. Reinhard Waibel € 50,-.

Kapelle Berg

- Im Andenken an Erich Drumml von Gisela Rinderer € 20,-, von Myrta Bell € 20,-.

Spenden für die Alte Kirche

- Zum Gedenken an Erich Fischer von Martin Ströhle € 20,-.

- Zum Gedenken an Ilse Fleisch von Agathe Erdogan € 15,-, Hannelore Pichler € 25,-, Familie Clemens und Barbara Ender € 30,-.

Spenden für die Kapelle Oberer Berg

- Zum Gedenken an Erich Drumml von Helmut Loacker € 50,-, Martin Ströhle € 20,-.

Allen Spendern ein herzliches Vergelt's Gott!

JUBILARE

30.08. Gertrude Vonier
Wuhrmühle 15/1
80 Jahre

02.09. Leonhard Freidl
Neuburgstraße 12
89 Jahre

03.09. Ingrid Fäßler
Kneippgasse 18
71 Jahre

Die Marktgemeinde Götzis wünscht den Jubilaren ein schönes Fest sowie viel Glück und Gesundheit im neuen Lebensjahr.

FUNDAMT

Gefunden:

Lilafarbenes iPhone

Sie haben etwas verloren?

Werfen Sie bitte einen Blick auf www.fundamt.gv.at

KIRCHLICHE NACHRICHTEN

Gottesdienste und Termine der Pfarre Götzis

Donnerstag, 27. August

19 Uhr Messfeier in der Alten Kirche, anschließend Beten für den Frieden durch die eucharistische Anbetung bis 20.30 Uhr

Samstag, 29. August

6 Uhr Treffpunkt bei der Pfarrkirche zum Bittgang nach St. Arbogast
6.30 Uhr Messfeier in der Wallfahrtskirche St. Arbogast
Wir beten in den Anliegen von: Pfarrgemeinderat
18.30 Uhr Messfeier in der Pfarrkirche

Sonntag, 30. August – 22. Sonntag im Jahreskreis

1. Lesung: Jer 20,7-9
2. Lesung: Röm 12,1-2
Evangelium: Mt 16,21-27
9 Uhr Messfeier in der Pfarrkirche
18 Uhr Rosenkranz in der Alten Kirche

Montag, 31. August

16 Uhr Gottesdienst in der Herz Maria Kapelle im Haus der Generationen

Dienstag, 1. September

19 Uhr Rosenkranz in der Alten Kirche

Donnerstag, 3. September

19 Uhr Messfeier zum Zönakel in der Pfarrkirche, anschließend Beichtgelegenheit und Anbetung. Ab 20 Uhr Austausch in der Oberen Sakristei.

Freitag, 4. September

Die Kommunion wird vorbeigebracht.

Samstag, 5. September

6 Uhr Treffpunkt bei der Pfarrkirche zum Bittgang nach St. Arbogast
6.30 Uhr Messfeier in der Wallfahrtskirche St. Arbogast

Wir beten in den Anliegen von: Bruderschaft St. Anna und St. Arbogast
18.30 Uhr Wortgottesfeier in der Pfarrkirche

Sonntag, 6. September – 23. Sonntag im Jahreskreis

1. Lesung: Ez 33,7-9
2. Lesung: Röm 13,8-10
Evangelium: Mt 18,15-20
9 Uhr Messfeier in der Pfarrkirche
Kirchenopfer für den Bildungscampus Marianum
18 Uhr Rosenkranz in der Alten Kirche

Ansprechperson bei Beerdigungen:

Pfr. Rainer Büchel, T 0676 832408134

Ab September gibt es bei den Werktagsgottesdiensten einige Änderungen: Die Messfeier zum Zönakel feiern wir am ersten Donnerstag im Monat um 19 Uhr in der Pfarrkirche.

Am zweiten Donnerstag im Monat findet der Abend der Barmherzigkeit in der Pfarrkirche Altach statt.

In der Alten Kirche halten wir den Jahrtagsgottesdienst künftig jeweils am letzten Donnerstag im Monat. In wenigen Ausnahmefällen findet er bereits am dritten Donnerstag statt.

Öffnungszeiten Pfarrbüro:

Montag, Mittwoch und Freitag von 8 bis 11.30 Uhr oder nach telefonischer Vereinbarung, T 05523 62255

Homepage: www.pfarre-goetzis.at

Gottesdienste in der Meschacher Kirche

Sonntag, 30. August –

22. Sonntag im Jahreskreis
9.30 Uhr Messfeier
mit P. Pepp Steinmetz SVD

Sonntag, 6. September –

23. Sonntag im Jahreskreis
9.30 Uhr Messfeier
mit Pfr. em Elmar Simma

Evangelische Pfarrgemeinde A.u.H.B, Feldkirch

Bergmannngasse 2, 6800 Feldkirch, Zugang barrierefrei; Pfarrerin Ulrike Döbrich: T 0699 18877091, ulrike.doebrich@evang.at
Paffbüro: T 05522 72081, info@evang-feldkirch.at
www.evangel-feldkirch.at

Sonntag, 30. August

9.30 Uhr Gottesdienst (Pfr.i.R. Olschbaur)

Neuapostolische Kirche Götzis

Zollwehr 8

Sonntag, 30. August

9.30 Uhr Gottesdienst

Mittwoch, 2. September

kein Gottesdienst

Offene Christliche Gemeinschaft

Am Garnmarkt 5

Sonntag, 30. August

9.30 Uhr Gottesdienst in den Räumlichkeiten der OCG-Götzis mit Abendmahlsfeier und anschließendem Mittagessen.

VEREINSANZEIGER

Alpenverein

- MTB-Donnerstagsausfahrt Donnerstags um 18 Uhr, Wöchentlicher Treffpunkt „Marktstrasse in Götzis“ Alle Könnerstufen!
- Wanderung Runde Alpuesseen (mit Öffis und Grasjochbahn) Sonntag, 30. 8. 2026. Anmeldung über Buchungsportal auf der Homepage des AV-Götzis.
- Wanderung Madrisella Samstag, 5. 9. 2026, Anmeldung über Buchungsportal auf der Homepage des AV-Götzis.
- Wiesle Sommerfest Sonntag, 13. 9. 2026, Lagerfeuer und Bewirtung ab 11 Uhr. In der AV-Hütte Wiesle, Milrütte

Bienenzuchtverein Götzis-Mäder

Kommenden Montag laden wir alle Imker und alle Bieneninteressierte um 19.30 Uhr zum Imkerhock in unseren Bienen Garten im Hopbach ein.

Frauenbewegung

Einladung zum Frauenfrühstück mit Jahreshauptversammlung im Hotel am Garnmarkt. Tagesordnung wie im Programmheft beschrieben. Wir freuen uns auf Euer Kommen! Wann: 12. 9. 2026 um 8.30 Uhr. Anmeldung bis 5.9.2026 bei Helga Hämmerle, T 0650 2086200 oder helga.haemmerle@gmx.at

Hauskrankenpflege

- NEU Verwaltung: Büro- und Telefonzeiten Mo, Di und Mi jeweils 8 – 11.30 Uhr, T 0660 8937045, E-Mail: office@hauskrankenpflege-goetzis.at
- Pflegedienst: Telefonzeiten Mo – Fr jeweils 8 – 11.30 Uhr, Sa 8 – 10 Uhr, T 0660 8937040, E-Mail: pflege@hauskrankenpflege-goetzis.at, www.hauskrankenpflege-goetzis.at

Jahrgang 1945

Wir treffen uns am 2. September um 16 Uhr in Gasthaus Engel in Götzis zu einem gemütlichen Hock.

Kneipp-Aktiv-Club

- Sonntagshock am 30. 8. 2026 um 14 Uhr nur bei guter Witterung.
- Radfahren am Dienstag, 1. 9. 2026, Treffpunkt: 18.15 Uhr Kulturbühne Am Bach.
- Am Donnerstag, den 3. 9. 2026 Ganztagsradtour mit Ewald Heinzle Treffpunkt 8.30 Uhr beim Kindergarten Moos.
- Zur Information: Ab September starten wir mit einer Yogastunde für Frauen und Männer, immer montags ab 20 Uhr. Nähere Informationen folgen.

Mobiler Hilfsdienst amKumma (MOHI amKumma)

Telefonzeiten: Mo bis Do 7.30 bis 12 Uhr, T 0660 8937055, E-Mail: mail@mohiam-kumma.at

Obst- und Gartenbauverein Kummenbegregion

In Altach findet am Sa. 5. Sept. 2026 der trad. Mosteure mit typischen Mostspezialitäten statt. Faßanstich 12 Uhr. Bei jeder Witterung – überdacht. Auch Nichtmitglieder sind recht herzlich willkommen.

Obst- und Gartenbauverein

- Die Mosterei Am Bach 1 ist wieder geöffnet. Anmeldungen und Terminvergabe bei Jürgen Büsel, T 0676 4535761.
- Für den Junker-Jonas-Markt sind wir noch auf der Suche nach Helfern für die Wirtschaft und beim Auf- und Abbau. Wenn du gerne mithelfen möchtest, melde dich bitte bei Christoph Weissenbach, T 0680 5059977, oder bei Gabi Netzer, T 0650 5256365.

Pensionistenverband Götzis

- Mittwoch, 2. 9. 2026 – gemütlicher Hock im Cas'Antica, Götzis, Bahnhofstr. 41
- Mittwoch, 9. 9. 2026 – WANDERUNG in Götzis/Umgebung ca. 1 ½ Stunden. Treffpunkt 14 Uhr Bahnhof Götzis vor der Trafik. Ingrid Federer freut sich auf viele Teilnehmer.

- Mittwoch, 23. 9. 2026: Einladung zum besonderen Tagesausflug! Fahrt über Ravensburg nach Weingarten zur größten Barockbasilika nördlich der Alpen. Wir freuen uns auf die interessante Besichtigung und Führung. Nach dem Mittagessen Weiterfahrt nach Wangen zum vergnüglichen Stadtbummel. Abfahrt: 8.30 Uhr Loacker-Tours, 8.35 Uhr Bhf. Götzis/Magazin, 8.40 Uhr Götzis Zentrum, 8.45 Uhr Hofer im Buch. Fahrpreis: € 50,-. Anmeldungen bei Herlinde Mayer – T 0650 5411700.

Vollbad FC Götzis

Am Samstag, 29. 8. 26 finden folgende Spiele im Mösl statt: 14.30 Uhr Vollbad FC Götzis 1b – FC O&S Bau Andelsbuch 1b und um 17 Uhr Vollbad FC Götzis – Autohaus Schmid SV Frastanz

Vorarlberg 50plus Götzis

- Radeln am Mo 31. 8. um 13.30 Uhr. Treffpunkt bei trockener Witterung beim Parkplatz der Kulturbühne AMBACH
- Kegeln am Freitag 4. 9. von 16 – 18 Uhr im Kegelzentrum Koblach. Wer Lust und Freude hat mit uns immer am Freitag von 16 – 18 Uhr zu kegeln, kommt einfach vorbei auf eine Probe. Bei weiteren Fragen bitte einen Anruf bei Gertrude Höfle T 0664 5138004
- Tagesausflug in den Bregenzerwald am Do 8. Oktober. Erst Museum Beza, anschl. Fahrt mit dem Zügler nach Schönenbach zur Käsknöpflerpartie. Anmeldung durch Einzahlung von € 78,- bis spätestens 24. Sept. auf unser Konto, IBAN AT27 2060 400100017987 Näheres in der letzten Vierteljahressendung.
- Singnachmittag am 9. 9. um 14.30 Uhr im HdG
- Radsternfahrt am 10. 9. nach Koblach

BÜRGERSERVICE

ANWALTliche RECHTSBERATUNG

Die nächste anwaltliche Rechtsberatung wird am **Mittwoch, 2. September 2026** von 17.00 bis 18.30 Uhr im **Sprechzimmer der Volksschule von Rechtsanwalt Dr. Robert Mayer** durchgeführt. Erstmalige Rechtsauskünfte sind unentgeltlich. Wir bitten um Voranmeldung - im Bürgerservice der Gemeinde Altach unter der Telefonnummer 05576 7178-132.



GEMEINDE

FUNDAMT ALTACH: GEFUNDENE GEGENSTÄNDE DIGITAL ABRUFBAR

Die Gemeinde Altach bietet einen praktischen Service für alle, die etwas verloren oder gefunden haben: Nach der Abgabe eines Fundgegenstandes im Fundamt Altach sind die Informationen zum Artikel sofort online abrufbar – ganz einfach über einen Link oder QR-Code.

Ob Schlüssel, Handy, Brille oder andere persönliche Gegenstände – wer etwas vermisst, kann nun bequem von zuhause aus prüfen, ob der verlorene Gegen-

stand bereits abgegeben wurde. Die digitale Übersicht wird laufend aktualisiert und bietet eine schnelle und unkomplizierte Möglichkeit, verlorene Dinge wiederzufinden. Der QR-Code mit dem hinterlegten Link ist direkt hier sowie auf der Website der Gemeinde Altach verfügbar.

Für Fragen steht das Team des Fundamts gerne persönlich oder telefonisch zur Verfügung.



VEREINE

GRILLFEST FAND GROSSEN ZUSPRUCH

Am Donnerstag, dem 20. August 2026 fand im Gasthaus „Mittelpunkt - s'Treff im Dorf“, das Grillfest der Altacher Pensionisten statt.

Obmann Siegi Birnleitner konnte den Landesgeschäftsführer des PVÖ-Vorarlberg, Hubert Lötsch, ebenso wie die Vorsitzenden der Ortsgruppe Mäder, Brigitte Scholz; OG-Koblach, Corinna Winkler und für die OG-Hohenems, Günter Zechner als Ehrengäste begrüßen. Besonders freute sich der Altacher Obmann aber über die so zahlreich erschienenen Altacher. Die über 60 Teilnehmer genossen das Grillfest bei Würsten, Schweinesteak, Lumpensalat sowie Kaffee und Kuchen. Für beste Stimmung sorgte der Alleinunterhalter Helmut Kraly, der mit seiner Musik und seinem sympathischen



Auftritt alle Anwesenden durch den Nachmittag führte. Ein besonderer Dank gebührt Wirt Josef Kaufmann mit seinem immer freundlichen Team. Der Wettergott zeigte sich gnädig und verhinderte so ein überfülltes Lokal, da es auch draußen angenehm und vor allem trocken blieb.

Der gesamte Vereinsvorstand bedankte sich für die Kuchenspenden und für seine treuen Mitglieder. Nur so ist eine „Grillerei“ auch ein Fest!

FUNDAMT

Gefunden:

Damenfahrrad (Kästle, blau);
Damenfahrrad (Simplon, schwarz);
Kinderbrille (mit grünem Rahmen);
Rucksack, (Marke Puma, schwarz, mit Inhalt).

Vermisste Gegenstände sind auch direkt über den QR-Code, bzw. unter www.fundamt.gv.at abrufbar!

SPENDENAUSWEIS

Die nachfolgenden Angaben wurden dem Gemeindeblatt von den Spendenorganisationen übermittelt und liegen in deren Verantwortung. Zum ehrenden Gedenken an Verstorbene werden folgende Spendeneingänge verzeichnet:

Krankenpflegeverein Altach

- Zum Gedenken an Elfriede Auer von Irma Salzgeber € 30,-, Dr. Edith Ender € 15,-, Theresia Nigsch € 20,-.
- Zum Gedenken an Theresia Marth von Familie Reiter € 30,-, der lieben Nachbarin von Christine Oberdorfer € 20,-, Lothar und Laura Burtscher € 50,-, von lieben Freunden und Nachbarn € 440,-

Allen Spendern ein herzliches Vergelt's Gott!

SPRECHSTUNDA

Die Obleute der Ausschüsse stehen Ihnen gerne Rede und Antwort.

Markus Giesinger



Bürgermeister
Finanzausschuss

Mi, 2. Sept. 2026, 18.00 bis 19.00 Uhr
Gemeindeamt Sitzungszimmer, 2. Stock

Anmeldung: markus.giesinger@altach.at

Herbert Sohm



Vize-Bürgermeister
Sozialausschuss

Mo, 31. Aug. 2026, 19.00 bis 20.00 Uhr
Gemeindeamt Sitzungszimmer, 2. Stock

Anmeldung: fam.sohm@vol.at

Susanne Knünz-Kopf



Gemeinderätin
Kinder, Schule & Jugend

Mi, 2. Sept. 2026, 18.00 bis 19.00 Uhr
Gemeindeamt Sitzungszimmer, 2. Stock

Anmeldung: s.knuenz@outlook.at

Arno Plesa



Gemeinderat
Sportausschuss

Mi, 2. Sept. 2026, 18.00 bis 19.00 Uhr
Gemeindeamt Sitzungszimmer, 2. Stock

Anmeldung: arno.plesa@cable.vol.at

Wolfgang Weber



Gemeinderat
Planungsausschuss

Mo, 7. Sept. 2026, 18.00 bis 19.00 Uhr
Gemeindeamt Sitzungszimmer, 2. Stock

Anmeldung: weber_wolfgang@aon.at

Stephan Descher



Gemeinderat
Wirtschaftsausschuss

Mo, 31. Aug. 2026, 19.00 bis 20.00 Uhr
Gemeindeamt Sitzungszimmer, 2. Stock

Anmeldung: stephan@aplus-haustechnik.at

Ulrike Jauk



Gemeinderätin
Ehrenamt, Vereine, Zusammenleben

Mi, 2. Sept. 2026, 18.00 bis 19.00 Uhr
Gemeindeamt Sitzungszimmer, 2. Stock

Anmeldung: ulli.jauk@gmail.com

Arno Halbeisen



Gemeindevertreter
Umwelt, Klimaschutz, Energie, Gemeindegut

Mo, 31. Aug. 2026, 19.00 bis 20.00 Uhr
Gemeindeamt Sitzungszimmer, 2. Stock

Anmeldung: arno.halbeisen@imkerei-halbeisen.at

Judith Niederklopfen-Würtinger



Gemeindevertreterin
Kulturausschuss

Mo, 7. Sept. 2026, 18.00 bis 19.00 Uhr
Gemeindeamt Sitzungszimmer, 2. Stock

Anmeldung: niederklopfen@aon.at

Kuno Sandholzer



Gemeindevertreter
Mobilitätsausschuss

Mi, 2. Sept. 2026, 18.00 bis 19.00 Uhr
Gemeindeamt Sitzungszimmer, 2. Stock

Anmeldung: kuno@sandholzer.at

15. ALTACHER MOSTHEURIGER LÄDT ZUM GESELLIGEN BEISAMMENSEIN EIN

Am Samstag, 5. September 2026, wird das Schöpfle des Obst- und Gartenbauvereins Altach ab 12 Uhr erneut zum Treffpunkt für alle, die Geselligkeit, regionale Köstlichkeiten und gute Unterhaltung schätzen. Der 15. Altacher Mostheurige verspricht gemütliche Stunden in geselliger Atmosphäre.

Gut essen und trinken hält Leib und Seele zusammen, sagt der Volksmund. Wie recht er doch damit hat. Und ehrlich: Wenn dies in geselliger Runde mit Freunden und Bekannten geschieht, ist es gleich doppelt so schön. Neuigkeiten austauschen, von alten Zeiten schwärmen oder sich an so manchen Jugendstreich erinnern, den aufspielenden Musikanten lauschen, mitsingen und mit einem Krügerl fruchtig-spritzigen Apfelmost auf das Wohl des Gegenübers anstoßen. Dazu eine zünftige Brettljause oder ein leckerer Wurstsalat, und schon steht einem

vergnüglichen Samstag nichts mehr im Wege. Oder, wie man im Ländle gerne sagt: „oifach frei han“. Das macht Lebensqualität aus. „Vom Wetter her sind wir unabhängig“, meint Obmann Herbert Wehinger gelassen. „Um eventuellen Wetterkapriolen entgegenzuwirken, hat der Verein ein regensicheres Zelt angeschafft, das auf dem Vorplatz des Schöpfles aufgebaut wird. Dann macht das Feiern gleich noch mehr Freude.“ Vizeobmann Walter Aberer ergänzt: „Wir haben auch an unsere kleinen Gäste gedacht und eine tolle Spielecke eingerichtet.“ Die Vereinsverantwortlichen freuen sich auf zahlreiche Besucher sowie auf einen stimmungsvollen und geselligen Mostheuriger.



VEREINSANZEIGER

Altach 50plus

Mittwoch, 9. Sept.; Ausflug zum Flughafen München und in die Stadt. Bei der „Airport-Live-Tour“ (geführt mit Bus) erlebt ihr die faszinierende Welt des Münchner Flughafens hautnah. Kommt mit, werft einen spannenden Blick hinter die Kulissen, bestaunt riesige Flugzeuge und das Treiben auf dem Vorfeld aus nächster Nähe. Danach fahren wir in die Münchner Innenstadt zur Mittagspause und freiem Aufenthalt. Rund um den Marienplatz befinden sich zahlreiche Sehenswürdigkeiten wie das Rathaus, die Frauenkirche, der Viktualienmarkt, das moderne Jüdische Museum oder das Museum of Urban Art bzw. das berühmte Hofbräuhaus. Im Preis von € 58,- sind inbegriffen: Fahrtkosten und geführte Flughafenrundfahrt. Abfahrt 7.20 Uhr GH Schwert, 7.30 Uhr Kirche, 7.35 GH Hahn. Um ca. 16 Uhr Rückfahrt nach Altach. Anmeldung bis Freitag, 24. April und weitere Infos bei Gottfried Brändle, T 0664 3424362 oder per Webbing-App bzw. über die Homepage www.altach50plus.at.

Obst- und Gartenbauverein

Am Samstag, 5. September findet beim Vereinsschöpfle der traditionelle „Most-

heurige“ mit typischen Heurigenspezialitäten statt. Faßanstich ist um 12 Uhr. Bei jeder Witterung – überdacht. Auch Nichtmitglieder sind recht herzlich willkommen.

SCR Altach

Spiele im Stadion Schnabelholz: Samstag, 9.30 Uhr U11 – FC Mäder, 12.15 Uhr Future Team Männer – SC Tisis 1b, 15 Uhr Frauen – LASK und Future Team Frauen – LASK; Sonntag, 13.30 Uhr U16 – SpVgg Lindau;

ZemmahALTA – Altacher Nachbarschaftshilfe

Sollten Sie einen Dienst benötigen (im Haus und für kleinere Gartenarbeiten, Fahrdienste, Kleinreparaturen, Amtsbesuche ...), kontaktieren Sie uns von Montag bis Freitag von 9 – 12 Uhr oder besuchen Sie uns im Büro. Dieses ist jeweils am 1. und am 3. Dienstag im Monat von 9 – 11.30 Uhr besetzt. T 0664 88910153. Sollten sich Vereinsmitglieder für Spiele und Geselligkeit interessieren, können sie sich beim Verein telefonisch melden, um Aktivitäten planen zu können. Wir suchen auch noch aktive Mitglieder, die für gelegentliche Einsätze in der Nachbarschaftshilfe bereit sind.

Veranstaltungen

Fr, 28. August

Gemeinde Altach

"Altiger Genussmarkt"

Regionale & Internationale Spezialitäten
Parkplatz Sozialzentrum, 8.00 bis 12 Uhr

Sa, 29. August

Gemeinde Altach

"Yoga Core mit Nicole Schaljo"

Öffentliche Yoga Einheit
VS Pausenhof, 9.00 bis 10.00 Uhr

Mi, 2. September

Krankenpflegeverein Altach

"Begegnungs-Cafe"

Speziell für Personenbetreuer:innen
Pfarrsaal, 13.00 bis 15.00 Uhr

Mi, 2. September

Gemeinde Altach

"Anwaltliche Rechtsberatung"

mit RA Dr. Robert Mayer
VS Sprechzimmer, 17.00 Uhr

Mi, 2. September

Bewegt im Park

"Karate / Kobudo Training"

Öffentliches Training, Teilnahme gratis
Dorfplatz, 18.15 bis 19.15 Uhr

Fr, 4. September

Gemeinde Altach

"Altiger Genussmarkt"

Regionale & Internationale Spezialitäten
Parkplatz Sozialzentrum, 8.00 bis 12 Uhr

Sa, 5. September

Gemeinde Altach

"Yoga Core mit Nicole Schaljo"

Öffentliche Yoga Einheit
VS Pausenhof, 9.00 bis 10.00 Uhr

Sa, 5. September

Obst- und Gartenbauverein Altach
"Mostheuriger"

Vereinsschöpf im Bofel, 12.00 Uhr

So, 6. September

Pfarre Altach

"Westend Gospel Singers"

Gospelkonzert
Pfarrkirche, 19.00 Uhr

Do, 10. September

Gemeinde Altach

"Sommer im Dorf"

Livekonzert mit Bruce Cradle
Parkplatz Sozialzentrum, 19.00 Uhr

Fr, 11. September

Gemeinde Altach

"Altiger Genussmarkt"

Regionale & Internationale Spezialitäten
Parkplatz Sozialzentrum, 8.00 bis 12 Uhr

KIRCHE

Gottesdienstordnung der Pfarrkirche St. Nikolaus

Freitag, 28. August

18.30 Uhr Messfeier in der
Lourdeskapelle mit der Möglichkeit
zur Krankensalbung

Sonntag, 30. August –

22. Sonntag im Jahreskreis

10.15 Uhr Messfeier
Pfarrcafé im Pfarrsaal

Dienstag, 1. September

10 Uhr Gottesdienst im Sozialzentrum
10 – 18 Uhr Eucharistische Anbetung
in der Pfarrkirche

Mittwoch, 2. September

9 Uhr Messfeier
anschließend Kaffee im Pfarrsaal

Freitag, 4. September

Am Vormittag wird die Kommunion
nach Hause gebracht

Samstag, 5. September

18.30 Uhr Jahrtagsfeier für:

† 2023

Herr Alois Reinprecht, Enderstraße
16, Jg. 1937

Frau Hedwig Anna Nachbaur,
Löwengasse 20, Jg. 1940

† 2024

Frau Martha Hämmerle, geb.
Hammerer, Achstraße 8, Jg. 1937
Herr Helmut Ender, Brolsstr. 30,
Jg. 1936

Herr Alois Sohm, Möselestraße 13,
Jg. 1924

Frau Hilde Bechtold, geb. Pinggera,
Oberhub 10, Jg. 1934

Frau Christine Czizegg, geb. Ablasser,
Zippersfeld 8, Jg. 1929

Herr Erich Maier, Achstraße 8, ehem.
Badstrasse 16 a, Jg. 1939

Herr Franz Sutterlütli, Achstraße 8,
ehm. Schweizerstraße 8/19, Jg. 1953
Frau Josefine Pinggera, Kreuzfeld 13,
Jg. 1932

Frau Barbara Brantner, Badstraße
18a, Jg. 1937

† 2025

Herr Karl Schnetzer, Mühlbachstraße 8,
Jg. 1931

Herr Albert Hahn, Egethen 2, Jg. 1931
Frau Hilde PETER, Kirchfeldstraße 2a,

Jg. 1939

Herr Johann Giesinger, geb. Michler,
Hohenems, Jg. 1935

Frau Theresia Fend, geb. Simma,
Rheinstraße 46, Jg. 1935

Frau Heidi Giesinger, geb. Christen,
Badstraße 16, Jg. 1938

Anschließend Pfarrcafé im Pfarrsaal

Sonntag, 6. September –

23. Sonntag im Jahreskreis

10.15 Uhr Messfeier

Dank- und Abschiedsgottesdienst für
Kaplan Gabriel Steiner
Musikalische Gestaltung: Seminar
CHORWERKSTATT unter der Leitung
von Oskar Egle

Ansprechperson bei Beerdigungen:
Pfr. Rainer Büchel, T 0676 832408134

Sommeröffnungszeiten

Montag und Dienstag von 9 bis 11 Uhr

Lesung & Evangelium online:

Einfach mit der Smartphone Kamera
scannen und die aktuellen Texte
direkt auf dem Bildschirm lesen

ALTIGER GENUSSMARKT

Jeden Freitag, von 8.00 bis 12.00 Uhr



Parkplatz
Sozialzentrum
Altach



Neue Ernte SweeTango aus der Bodenseeregion

eine frühreife Sorte, **knackig**, **saftig**, **süß**, mit Zitronen-Honig-Aromen

GEMEINDE

KOSTENLOSE RECHTSBERATUNG

Die Gemeinde bietet jeden ersten Dienstag im Monat eine kostenlose Rechtsberatung durch Herrn Dr. Lothar Giesinger (Kanzlei in der Brolsstraße 35, Altsch) an.

Der nächste Termin findet am Dienstag, 1. September 2026, von 18 bis 19 Uhr im Gemeindezentrum DorfMitte (Museum im OG) statt.

GEMEINDE

DORFMITTE: TIEFGARAGE WEGEN SANIERUNG GESPERRT

Vom 31. August bis einschließlich 7. September ist die Tiefgarage des Gemeindezentrums nicht benutzbar.

In diesem Zeitraum werden Schäden am Bodenbelag repariert. Wir bitten darum, den Parkplatz neben dem Gemeindeamt zu benutzen und danken für Ihr Verständnis.



INFRASTRUKTUR

WASSERVERSORGUNG: RINGSCHLUSS BIRKEN UND TRANSPORTLEITUNG HOCHBEHÄLTER

Nachdem Anfang Juli mit den Tiefbauarbeiten zur Erweiterung der Wasserversorgung im Birken begonnen wurde, kommt es nun zu Verkehrseinschränkungen beim Radweg entlang der L 59 und am Gallusweg.

Der Rad- und Gehweg Richtung Götzis ist aufgrund der Grabarbeiten vorübergehend nicht benutzbar. Eine Umleitung des nichtmotorisierten Verkehrs wird sichergestellt. Für den Gallusweg ab Klettergarten/Winkla herrscht eine Totalsperre (gilt auch für Fußgänger).

Leitungen werden im Radweg verlegt

Im Zuge des Ringschlusses vom Birken Richtung Kohlplatz wird der Rad- und Gehweg auf der gesamten Länge aufgedigelt. In diese Trasse werden Wasser-, Abwasser-, Strom- und Glasfaserverbindungen neu verlegt. Auf der L 59 ist daher bis Ende des Jahres mit Verkehrsbehinderungen zu rechnen.



Sperre des Gallusweges zur Verlegung der Transportleitung

Im Bereich Winkla/Gallusweg werden Grabarbeiten in Richtung des neuen Hochbehälters vorgenommen. Auch hier werden mit der Wasserleitung weitere infrastrukturelle Leitungen mitverlegt.

Investition in die Zukunft

Die Gemeinde Koblach und die Gruppenwasserversorgung Vorderland investieren damit in die Sicherstellung einer modernen Trinkwasserversorgung für die Zukunft und erneuern zeitgleich die unterirdische Infrastruktur. Wir werden fortlaufend über den Baufortschritt informieren und bitten um Verständnis für die Verkehrsbehinderungen.

INFRASTRUKTUR

ERNEUERUNG GRUPPENWASSERLEITUNG WEGELER

Die Arbeiten an der erneuerten Trinkwasserversorgung stehen kurz vor dem Abschluss, die Asphaltierungsarbeiten werden diese Woche durchgeführt.

Entlang der Landesstraße Wegeler wurde über das Frühjahr und den Sommer die rund 70 Jahre alte Transportleitung zwischen Mühlbach und Mittelschule gegen eine moderne und größer dimensionierte Leitung ausgetauscht. Auch in diesem Bereich wurden Infrastrukturleitungen mitverlegt, die Straßenbeleuchtung wird bei dieser Gelegenheit auf LED-Lampen umgestellt. Nach Abschluss der Asphaltierungsarbeiten im Wegeler wird auch der Gehsteig in der Au Richtung Frutzbücke neu asphaltiert.



VON KOBLACH NACH SÜDKOREA: KARL PONT BEI DER GEUMGANG NATURE ART BIENNALE 2026

Der Koblacher Künstler Karl Pont ist mit seiner Arbeit „Let the Sunlight In“ bei der Nature Art Cube Exhibition der Geumgang Nature Art Biennale 2026 in Gongju, Südkorea, vertreten.

Insgesamt nehmen 280 Künstlerinnen und Künstler aus 48 Ländern an der internationalen Ausstellung teil. Unter dem Thema „Urban Nature Art: Let the Sunlight in through My Window“ beschäftigt sich die Biennale mit dem Verhältnis von Mensch und Natur im städtischen Raum und der Frage, wie Natur wieder Teil des menschlichen Lebensraums werden kann. Pont greift diesen Gedanken in einer Miniaturinstallation

von nur 12 × 12 × 12 Zentimetern auf. In einem transparenten Acrylkubus steht eine kleine Toilette, umgeben von Moos. Damit wird ein vertrauter und sehr privater Raum zum Schauplatz der Rückkehr der Natur. Das Moos erobert den künstlichen Raum zurück, während das einfallende Licht Mensch und Natur symbolisch wieder miteinander verbindet. Gerade die Wahl des WCs als intimmem Alltagsort macht die Arbeit ungewöhnlich: Die Natur erscheint nicht als romantische Landschaft, sondern dringt direkt in einen vom Menschen geschaffenen Raum ein. Die Nature Art Cube Exhibition ist vom 12. September bis 8. No-



Foto: Karl Pont

vember 2026 im Nature Art Museum Ko in Gongju zu sehen und findet im Rahmen der Geumgang Nature Art Biennale statt.

KULTUR

TANZEN MIT KOBLACHER VEREIN BEIM SOMMERBALL IN LUSTENAU

Wer selbst das Tanzbein schwingen will oder den Tanzpaaren gern zusieht, der ist beim 9. Sommerball des Musiktheater Vorarlberg (mtvo) am Samstag, 12. September (Einlass 19 Uhr) im Lustenauer Reichshofsaal an der richtigen Adresse.

Denn kein anderer Anlass außerhalb der fünften Jahreszeit bietet so tolle Live-Ensembles – ein Wiener Walzer-Salonorchester sowie eine Big Band – und ein hochkarätiges Kultur-Programm wie dieser Ball. Und dabei wirken einige Koblacher Vereinsverantwortliche in wesentlichen Funktionen mit: Für die Tanzpartnerinnen und Tanzpartner sorgen nämlich Obmann Eugen Kathan, sein Stellvertreter Franz Steinbichler und die Sportliche Leiterin Ria Steinbichler vom Tanzsportclub Blau-Gold Dornbirn-Lustenau-Koblach. Zudem wird der Verein auch für die Mitternachtseinlage sorgen. Präsidentin des mtvo ist seit 2011 Margit Hinterholzer, die die Kultur-Institution gemeinsam mit Intendant Nikolaus Netzer führt und jeweils 120 Mitwirkende bei Oper, Operette und Musical

zum Team zählt. Der Sommerball steht unter dem Motto "Wenn Liebe tanzt." und findet im Reichshofsaal statt. Die Kartenkoordination übernimmt eine weitere Koblacherin: Heidi Amann, die seit Jahren diese verantwortungsvolle Position innehat. Bestellungen sind bei ihr unter tickets@mtvo.at oder T 0664 99547851 möglich.



Foto: Margit Anita Hinterholzer

SPORT

SKINFIT SUMMER RUN SERIES 2026

Die beliebte Laufserie geht am 2. September in die finale Runde und bietet abwechslungsreiche Strecken über 5 km und 8 km.

Die Teilnahmegebühr beläuft sich auf € 5,-. Summer Run Series für Kids: Die Strecke über 2,10 km richtet sich an laufbegeisterte Kinder ab 10 Jahren, die Teilnahme ist kostenlos! Die Anmeldung für Erwachsene und Kids erfolgt ausschließlich online.

Weitere Informationen und Anmeldung unter: www.skinfit.eu/srs



Foto: Skinfit

LOCHAU 50+ IM MUSEUM FÜR URGESCHICHTE & BROGER'S STALL

Die Lochauer Senioren besuchten am 21. August mit knapp 50 Teilnehmern die Koblacher Kultureinrichtungen.

Unter der Führung des Lochauer Altbürgermeisters Xaver Sinz ließen sich die Besucher von der großen Kobler Geschichte beeindrucken. Bei der Besichtigung des Museums für Urgeschichte bekamen sie von Johannes Tschohl einen tiefen Einblick in die Nachforschungen, anhand derer die erste steinzeitliche Besiedelung in Vorarlberg am Kadelberg nachgewiesen werden konnte.

Im Anschluss an ein gutes Mittagessen im Restaurant Dorfmitte führte Brauch-



tumspflege-Leiter Reinhard Häusle den historischen Schollafilm vor. Mit einem Rundblick in Broger's Stall bekamen die Lochauer einen weiteren Eindruck vom Leben und Arbeiten in Koblach in den vergangenen Jahrhunderten, bevor es mit dem Bus zum Rhibähnle-Verein nach Mäder weiterging. Herzlichen Dank für den Besuch!

JUBILARE

02.09. Regina Bolter,
76 Jahre

04.09. Werner Gächter,
87 Jahre

05.09. Marianne Böckle,
88 Jahre

06.09. Siegrid Gächter,
79 Jahre

07.09. Margit Amann,
85 Jahre

07.09. Frieda Marte,
85 Jahre

09.09. Juliane Feichtinger,
79 Jahre

13.09. Helma Amann,
87 Jahre

16.09. Marlies Höpperger,
75 Jahre

18.09. Josef Gächter,
78 Jahre

18.09. Gisela Müller,
78 Jahre

28.09. Gertrud Egle,
97 Jahre

29.09. Reinhard Sonderegger,
76 Jahre

Die Gemeinde gratuliert sehr herzlich!

FUNDAMT

Gefunden im Kalkofen:

Ein E-Bike.

Sie haben etwas verloren?

Werfen Sie doch einen Blick auf www.fundamt.gv.at

SPENDENAUSWEIS

Die nachfolgenden Angaben wurden dem Gemeindeblatt von den Spendenorganisationen übermittelt und liegen in deren Verantwortung. Zum ehrenden Gedenken an Verstorbene werden folgende Spendeneingänge verzeichnet:

Krankenpflegeverein Koblach Spenden

- Zum Gedenken an Herrn Erich Amann, von Herrn Rudolf Ender € 20,-.

- Zum Gedenken an Herrn Kurt Schmidle, von Herrn Rudolf Ender € 20,-.

Bischof Erwin Kräutler

- Zum Gedenken an Herrn Kurt Schmidle von Familie Isolda und Wilhelm Nachbauer € 20,-, Frau Sieglinde Langer € 50,-, Herrn Manfred Sonderegger € 100,-, Familie Rita und Leopold Meusburger € 50,-.

Allen Spendern ein herzliches „Vergelt's Gott!“

KIRCHLICHE NACHRICHTEN

**Sonntag, 30. August –
22. Sonntag im Jahreskreis**
10 Uhr Wort-Gottes-Feier

Donnerstag, 3. September
10 Uhr Eucharistiefeier im Haus Koblach mit Krankensalbung

Samstag, 5. September
Kommunion zu Hause

**Sonntag, 6. September –
23. Sonntag im Jahreskreis**
10 Uhr Eucharistiefeier mit Begrüßung von Vikar Franz Ulbing
Die Kollekte wird für das Studieninternat Marianum in Bregenz aufgenommen.
Anschließend Agape im KUM.

Ansprechperson bei Beerdigungen:
Gemeindeleiterin Theresa Wegan,
T 0676 832408324, theresa.wegan@kath-kirche-amkumma.at

Öffnungszeiten Pfarrbüro:
Dienstag 9 bis 11 Uhr, sowie nach telefonischer Vereinbarung
ab 10. September zusätzlich
Donnerstag 17 bis 19 Uhr
T 05523 52271 oder
T 0676 832408186,

Homepage: www.pfarre-koblach.at

VEREINSANZEIGER

Jahrgang 1946

Wir laden alle Jahrgänger am Donnerstag, 3. September, 15 Uhr, im Restaurant Dorfmitte zu einem gemütlichen Hock ein. Wir freuen uns auf euer Kommen!

Koblach/50plus

Donnerstag, 3. September, 14 Uhr, Treffpunkt DorfMitte für Wanderung "Rund umma Kumma". Donnerstag, 10. September, Radsternfahrt zur Sportanlage "Lohma". Donnerstag, 17. September,

Fahrt ins Blaue: Abfahrt 8.15 Uhr, DorfMitte. Rückkehr ca. 18 Uhr, Kosten € 75,- (Fahrt und Eintritte).
Anmeldung mit Einzahlung auf AT 22 3742 2000 0842 1471.

Peter Dach FC Koblach

3. Runde Vorarlbergliga und 3. Landesklasse: Samstag, 29. August, 15 Uhr, FC Koblach – SC Fußach. Samstag, 29. August, 17.15 Uhr, FC Koblach 1b – FC Klostertal. Der FC Koblach freut sich auf zahlreichen Besuch im Lohma!

Tanzsportclub Blau-Gold Dornbirn-Lustenau-Koblach

Paartanz im Trend von Fitness, Gesundheit und Geselligkeit – für Neu- und Wiedereinsteiger. An 10 Abenden vermitteln wir die Grundlagen von Cha-Cha-Cha, Foxtrott, Langsamer Walzer und Marschfox. Start: Dienstag, 22. September, 18.45 – 20.15 Uhr, Volksschule Koblach. Infos und Anmeldung: www.tanzsport.co.at, T 0670 2016001, eugen@tanzsport.co.at.

SOZIALES

JASSNACHMITTAG

Dienstag, 1. September, 14 – 17 Uhr,
Mehrzweckraum Betreubares Wohnen



Jeder ist herzlich eingeladen. Herlinde freut sich auf zahlreiche bekannte und neue Gesichter!
 Kostenlos und ohne Anmeldung!

GEMEINDE

BÜRGERMEISTERSPRECHSTUNDE

Aufgrund der positiven Resonanz bieten wir regelmäßige Bürgermeister-sprechstunden an.

Nächster Termin:

Donnerstag, 3. September 2026
 von 16 bis 18 Uhr
 im Gemeindeamt Mäder

Bei dieser Sprechstunde haben Sie die Gelegenheit, Ihre Anliegen, Fragen oder Anregungen direkt mit dem Bürgermeis-

ter zu besprechen. Die Termine werden viertelstündlich vergeben. Sollte Ihr Anliegen mehr Zeit in Anspruch nehmen, sind gerne auch zusätzliche Termine an einem anderen Tag möglich.

Wichtige Information:

Bitte melden Sie sich telefonisch im Gemeindeamt an. T 05523 52860
 Wir freuen uns auf Ihren Besuch und Ihre Anliegen!



GEMEINDE

ATTRAKTIVE BAUGRUNDSTÜCK ZU VERKAUFEN

Die Gemeinde Mäder bietet aktuell Baugrundstücke im Seeleben zum Verkauf an. Die Grundstücke überzeugen durch ihre ruhige Lage, gute Infrastruktur und die Nähe zu Naherholungsge-

bieten. Interessierte werden gebeten, ihre Bewerbung rechtzeitig einzureichen. Die Bewerbungsfrist läuft noch bis 31. August 2026. Alle Informationen zu den Grundstücken, Verkaufsbedingungen und Exposés sind auf www.maeder.at zu

finden. Für Fragen steht Bürgermeister Daniel Schuster gerne zur Verfügung.



VERANSTALTUNGS-VORSCHAU

Fußballspiel:

3. Runde in der

4. Landesklasse

Fußballplatz Mäder

28. August 2026

19.00 Uhr

Meet the artist: Andrée

Helen Soller Frager

Sylvia Janschek | Art

Gallery in Bregenz

29. August 2026

18.00 Uhr

Patrozinium zum

HL. Bartholomäus

Pfarrkirche Mäder

30. August 2026

10.00 Uhr

Jassnachmittag

Mehrzweckraum

Betreubares Wohnen

01. September 2026

14.00 bis 17.00 Uhr

Bewegt im Park 2026:

Bewusst bewegt

Sportplatz ÖKO-MS

02. September 2026

18.30 bis 19.30 Uhr

Bewegt im Park 2026:

Ganzheitliches

Fitnesstraining

Volksschule Mäder

02. September 2026

19.00 bis 20.00 Uhr

Bürgermeister-

sprechstunde

Gemeindeamt Mäder

03. September 2026

16.00 bis 18.00 Uhr

Mehr Veranstaltungen

unter: www.maeder.at

INFO

PAPIER-TONNEN ENTLEERUNG



Die nächste Entleerung erfolgt am Mittwoch, 2. September 2026. Die Abholung findet alle vier Wochen statt.

Bitte stellen Sie sicher, dass die Papiertonne gut sichtbar am Straßenrand bereitsteht – frühestens am Vorabend des Abholtages und spätestens bis 6 Uhr am Abholtage selbst.

WETTSCHULDEN EINGELÖST

Verliererteams ziehen Gewinnerteam mit Kutsche durchs Dorf

Am Samstag, dem 15. August 2026, herrschte ausgelassene Stimmung in Mäder: Die Verliererteams des Nasswettkampfes Satteins lösten ihre Wettschulden ein und zogen die erfolgreichere Gruppe mit einer Kutsche durch das Dorf.

Der Startschuss fiel um 16 Uhr beim Feuerwehrhaus. Von dort führte der Zug in Begleitung zahlreicher Schaulustiger vorbei am Gemeindeamt, weiter zum Pfarrzentrum, über den Schössleweg, Im Schlaga und den Ulimahd zurück zum Feuerwehrhaus. Nach dem humorvollen Spektakel wartete auf alle Teilnehmer



sowie die zahlreichen Zuschauer eine stärkende Verpflegung durch die Wettkampfgruppen. Der Nachmittag bot nicht nur einen festlichen Ausklang, sondern unterstrich einmal mehr die Kameradschaft und den Gemeinschaftssinn innerhalb der Ortsfeuerwehr Mäder. Die Wettkampfgruppen blicken bereits mit Vorfreude auf das kommende Wettkampfsjahr – und ganz besonders auf den nächsten Wetteinsatz.



VERKEHRSSICHERHEIT

SICHER UNTERWEGS MIT DEM E-SCOOTER

Seit dem 1. Mai 2026 gelten in Österreich durch die 36. Novelle der Straßenverkehrsordnung (StVO) strengere und einheitlichere Regeln für E-Scooter. E-Scooter werden seither rechtlich explizit als eigene Fahrzeuge eingestuft.

Hier die wichtigsten Punkte für ein sicheres Miteinander:

- Maximal 25 km/h und höchstens 600 Watt Leistung
- Fahren grundsätzlich dort, wo auch Radfahren erlaubt ist
- Gehsteige und Gehwege sind grundsätzlich tabu
- Mindestalter 12 Jahre, mit Radfahrausweis bereits ab 9 bzw. 10 Jahren
- Helmpflicht für alle unter 16 Jahren
- Nur eine Person pro E-Scooter – keine Mitnahme von Kindern
- Alkoholgrenze: unter 0,5 Promille
- Telefonieren nur mit Freisprecheinrichtung
- E-Scooter so abstellen, dass niemand behindert oder gefährdet wird
- Vorgeschrieben: zwei unabhängige Bremsen, Warneinrichtung (Hupe oder Klingel), Rückstrahler und Blinker; bei Dunkelheit zusätzlich Vorder- und Rücklicht

2. NEOPHYTENAKTIONSTAG IN MÄDER

Auch beim zweiten Neophyten-Aktionstag der KLAR! am Rhein, am 19. August, in Mäder wurde wieder fleißig angepackt. Trotz Ferienzeit und heißem Wetter fanden sich motivierte Freiwillige, um gemeinsam invasive Pflanzen zu entfernen.

Beim zweiten Durchgang wurden die bereits bearbeiteten Flächen nochmals auf Drüsiges Springkraut kontrolliert und nachbearbeitet. Zusätzlich nahm sich die Gruppe einen neuen Abschnitt

entlang des Koblacher Kanals vor. Rund um die Sandgrube wurden außerdem Einjähriges Berufkraut und japanischer Staudenknöterich entfernt.

Fachlich begleitet wurden die Neophyten-Aktionstage der KLAR! am Rhein von Petra Häfele, Regionsmanagerin des Europaschutzgebiets Bangs-Matschels. Sie unterstützte die Gruppe mit ihrem Wissen und gab wichtige Hinweise zum richtigen Umgang mit den verschiedenen Neophyten.



Zum Abschluss gab es für alle Beteiligten eine gemeinsame Grillerei. Ein großer Dank gilt dem OGV Mäder für die Unterstützung und Verpflegung, Petra Häfele für die fachliche Begleitung sowie allen Freiwilligen für ihren tatkräftigen Einsatz.

Damit die Maßnahmen langfristig Wirkung zeigen, ist es wichtig, die Flächen regelmäßig nachzubearbeiten und neu auftretende Pflanzen frühzeitig zu entfernen. So können sich invasive Arten weniger stark ausbreiten und heimische Pflanzen bekommen wieder mehr Raum. Deshalb heißt es auch im nächsten Jahr: dranbleiben!

MÄDERER AKTIVWOCHE 2026

Die Mäderer Aktivwochen sind bereits voll im Gange, und auch in den kommenden zwei Wochen warten noch einige abwechslungsreiche Programmpunkte auf euch!

Ob Unihockey, Sommerkreativ, Jumping Fitness, Karate oder weitere kreative und sportliche Angebote – auch für die verbleibenden Ferientage ist noch einiges geboten.

Für einige Angebote sind noch Plätze frei! Melden Sie Ihr Kind ganz einfach online unter aktivwoche.maeder.at an und sichern Sie sich einen Platz.

Wir freuen uns auf viele weitere unvergessliche Ferienmomente!



Jetzt Termin sichern
aktivwoche.maeder.at



Hier gehts zum
Programmheft



Bücherei Mäder Buch & mehr

Sommerlesen

Für jedes in den Sommerferien gelesene Buch bekommst du einen Stempel in deinen Lese-Pass. Jeder volle und ausgefüllte Pass nimmt im September an unserer internen Verlosung teil. Deine Gewinnchance verdoppelt sich bei der landesweiten Ziehung im Oktober. Tolle Preise warten auf dich.

Themenschrank „Teamlieb-linge“

Es steht eine Auswahl „unserer Favoriten“ bereit. Belletristik, die unter die Haut geht oder auch Sachbücher, zu denen wir immer wieder gerne zurückgreifen. Vielleicht wird ein Buch davon auch für dich ein „Liebling“?

Vorschau auf den September und Oktober

18.9.2026 Pubquiz - ausgebucht
25.9.2026 Äffchen Ferdinand
7.10.2026 häkeln, stricken & mehr
8.10.2026 Vortrag Bewegung in den Wechseljahren
16.10.2026 Pubquiz
23.10.2026 Äffchen Ferdinand

Bücherei Mäder

05523-64007-40
www.bibliothek.maeder.at

Unsere Sommeröffnungszeiten bis 13.9.26

Dienstag 8:00 – 11:30 Uhr
17:30 – 19:30 Uhr
Freitag 8:00 – 11:30 Uhr

An Feiertagen bleibt die Bücherei geschlossen.

STRASSENSAMMLUNG

SAMMLUNGSBEWILLIGUNGEN FÜR DEN MONAT SEPTEMBER

Hiermit geben wir bekannt, dass folgende Organisation die Genehmigung für eine Haussammlung im Zeitraum vom 1. bis 30. September 2026 von der Vorarlberger Landesregierung erhalten hat:

Alpenschutzverein Vorarlberg

Die Bewilligung wurde gemäß dem Sammlungsgesetz erteilt, sodass die genannte Organisation im gesamten Bereich des Landes Vorarlberg ihre Haussammlungen durchführen können.

Ebenfalls geben wir bekannt, dass folgende Organisation die Genehmigung für eine Straßensammlung an den Grenzübergängen und Zollstellen im Zeitraum

vom 5. und 6. September 2026 von der Vorarlberger Landesregierung erhalten hat:

Österreichisches Rotes Kreuz

Die Bewilligung wurde gemäß dem Sammlungsgesetz erteilt, sodass die genannte Organisation im gesamten Bereich der Zollstellen Feldkirch/Tisis, Feldkirch/Meiningen, Feldkirch/Nofels, Hohenems, Lustenau/Au, Hörbranz/Unterhochsteg, Höchst, Gaißau und Mäder ihre Straßensammlung durchführen können.

Wir danken Ihnen für Ihre Unterstützung und Ihr Engagement für diese wichtigen Anliegen.

VEREINE

„ALLES ZUCCHINI ODER WAS?“ – KOCHEN MIT WOLFI BEIM MÄDERER AKTIV SOMMER

Kochen, lachen, ausprobieren und natürlich auch genießen – beim Mäderer Aktiv Sommer wurde es am Montag, 3. August, richtig lecker!

Beim Mäderer Aktiv Sommer lud Wolfgang Ponier, Ehrenmitglied des Karateclub Kleiner Drache Mäder, die Kinder zu einem besonderen Kochvormittag unter dem Motto „Alles Zucchini oder was?“ ein. Gemeinsam wurde eingekauft, geschnippelt, gerührt und gebacken. Auf dem Menü standen unter anderem Zuchinispaghettisalat, Cremesuppe, Quiche, Pizza und Zucchini-Muffins mit Mangoschaum.

Die Kinder waren mit viel Eifer dabei und durften ihre selbstgemachten Köstlichkeiten natürlich auch probieren und mit nach Hause nehmen.

Ein herzliches Dankeschön an Wolfgang für den abwechslungsreichen Vormittag und an Jacky für die tatkräftige Unterstützung. Es war ein Vormittag voller Spaß, Teamwork und kulinarischer Überraschungen. Und vielleicht hat ja das eine oder andere Kind festgestellt, dass Zucchini doch gar nicht so schlecht schmecken können ...



MONATLICHE RADTOUR DES PVÖ MÄDER

Die monatliche Radtour des PVÖ Mäder führte uns diesmal nach Dornbirn ins Waldbad Enz.

Dort legten wir eine gemütliche Kaffeepause ein und stärkten uns für die Weiterfahrt. Über den Schweizer Radweg ging es dem Alten Rhein entlang bis nach Schmittern. Anschließend radelten wir weiter ins tiefste Hatlerdorf und am Breiten Berg entlang bis nach

Hohenems. Dort wurden wir freundlich von ein paar Regentropfen empfangen. Weiter ging es über den Flugplatz und den Hornbach dem Koblacher Kanal entlang. Dieser war an diesem Tag von einer großen Entenschar bevölkert und bot uns einen netten Anblick. Mit ein paar zusätzlichen Abstechern und stets bemüht, den Wolken davonzufahren, erreichten wir schließlich wieder unseren



Ausgangspunkt. Eine abwechslungsreiche und trotz kleiner Wetterkapriolen schöne Radtour ging damit gemütlich zu Ende.

KIRCHLICHE NACHRICHTEN

Freitag, 28. August

7.30 Uhr Rosenkranz
8 Uhr Eucharistiefeier

Samstag, 29. August

11.30 Uhr Tauffeier

Sonntag, 30. August –

Patrozinium zum hl. Bartholomäus

10 Uhr Festgottesdienst mit Dank an Kaplan Gabriel Steiner
Musikalische Gestaltung: Kirchenchor und Bürgermusikverein Mäder
Anschließend ist Frühschoppen bei unserem Pfarrzentrum.
Wir freuen uns auf viele Besucher.
Die 18 Uhr-Eucharistiefeier entfällt!

Dienstag, 1. September

19 Uhr Stille, eucharistische Anbetung in unserer Pfarrkirche (bis 20 Uhr)

Freitag, 4. September

7.30 Uhr Rosenkranz
8 Uhr Eucharistiefeier
Im Anschluss besuchen wir die uns gemeldeten Pfarrangehörigen und bringen ihnen die Kommunion.

Samstag, 5. September

14 Uhr Trauung

Sonntag, 6. September –

23. Sonntag im Jahreskreis

8.30 Uhr Eucharistiefeier mit Vorstellung von Vikar Franz Ulbing mit anschließender Agape im Pfarrzentrum
18 Uhr Eucharistiefeier mit Vorstellung von Vikar Franz Ulbing
In beiden Gottesdiensten wird fürs Studieninternat Marianum in Bregenz gesammelt.

Ansprechperson bei Beerdigungen:

PA Theresa Wegan, T 0676 832408324

Öffnungszeiten und Kontakte:

Pfarramt: Susi Übelher

MO und DI 9 bis 11 Uhr

DO 17 bis 19 Uhr

T 05523 62166

pfarre.maeder@kath-kirche-amkum-ma.at, www.pfarre-maeder.at

Pfarrer Rainer Büchel

T 0676 832408134

rainer.buechel@kath-kirche-amkum-ma.at

VEREINSANZEIGER

Bienenzuchtverein Götzis-Mäder

Kommenden Montag laden wir alle Imker und alle Bieneninteressierte um 19.30 Uhr zum Imkerhock in unseren Bienen Garten im Hopbach ein.

Obst- und Gartenbauverein Kummeneberegion

in Altach findet am Sa. 5. Sept. 2026 der trad. Mostheurige mit typischen Mostspezialitäten statt.
Fass Anstich 12 Uhr. Bei jeder Witterung - überdacht. Auch Nichtmitglieder sind recht herzlich willkommen.

Pensionistenverband Mäder

Mittwoch, 9.9.2026 laden wir nochmals zum GRILLEN ein. Wie üblich beginnen wir um 12 Uhr. Einlass ab 11.30 Uhr. Wir hoffen auf schönes Wetter, viele Besucher mit Hunger, Durst, Kaffee- und Kuchengelüste sowie guter Laune. Mitglieder, Freunde und Schnuppergäste herzlich willkommen. Euer PV Mäder-Grillteam.

Vorarlberger BUCHMESSE

Sa, 5.9.26, 9 – 18 Uhr, Kulturhaus Dornbirn
www.vorarlberger-buchmesse.at

9:00 Uhr Eröffnung

Musikalischer Auftakt: The First Leiblach Valley Pipes and Drums

Begrüßung: Vera Fechtig & Bianca Ender | Organisatorinnen VlbG. Buchmesse

Begrüßungsworte: M. Fäßler | Bgm. Dornbirn & V. Sottopietra | Kultur-Stadtrat

Begrüßungsrede: Univ.-Prof. Dr. med. Reinhard Haller

ab 9:30 Uhr Lesungen & Vorträge in 3 Räumen

9:30 A. Gander | G. Sawatzki | B. Klein 10 H. Troi | W. Conradt | D. Dorfmayr
10:30 Linda Meixner | G. Fina | A. K. Wachter & A. Yakovenko 11 Podiums-
diskussion Mobbingprävention | R. John | L. Dworschak 11:30 K. Eisenschek |
A. Loding 12 M. Deflorin | S. Rauche 12:30 Lisbeth Bischoff | M. Spors | G. Burg-
stett 13 F. Wiedemann | V. Travaglini | A. Heimer 13:30 N. Stabler | J. Kulewatz |
P. Horatschek 14 C. Franceschini & V. Fechtig | Y. Schiffer | Ghostwriting Academy
14:30 J. Krieger 15 Stella Tack | S. Buxbaum | U. Leinemann & Th. Gutschel
15:30 J. Lehner | S. Steiner 16 L. Wöss | C. Tallian | M. Krois 16:30 R. Reiter &
A. Irazikhanova | G. Götz | J. Bright 17 L. Dworschak, I. Verene & J. Etter |
S. Kreimeier | N. Wilhelm 17:30 W. Wöckinger | R. Baldassarri | C. Haußmann

Weitere Infos zum Programm und zu allen Aussteller*innen auf der Webseite

Dank unserer Sponsor*innen ist der Eintritt frei!



„Die Schwarzbrennar“

Samstag, 5.9. um 18 Uhr

„Familienwandertag“ mit MV-Viktorsberg

Sonntag, 13.9. um 12 Uhr

„Sommersaisonsabschluss“ mit den Straßenbaumusikanten

Samstag, 10.10. 16 Uhr

Öffnungszeiten

Mittwoch, Freitag und Samstag 14 bis 22 Uhr

Anmeldung unter

T 0664 2022638



SCHALMEIENFEST 2026

Festzelt beim J.J. Ender Saal Mäder

Freitag ab 19 Uhr

04.09.2026



Samstag ab 19 Uhr

05.09.2026



Sonntag ab 11 Uhr

06.09.2026

- Familientag
- Frühschoppen
- Schalmeien
- Kinderprogramm



Yoga4all

Tag der offenen Tür



6.9.26, 10 - 16 Uhr



Hohenems

Lerne uns und unsere
Yogalehrerinnen
persönlich kennen.



Unter allen Besuchern
verlosen wir einen Kurs.



STABILITÄT | KÖRPERWAHRNEHMUNG | KONZENTRATION

Bei regelmäßigem
Iyengar® Yoga
kann ein Schulterstand
mit Hilfsmitteln
so aussehen:

ANKA
63 Jahre

ALTER:
NUR EINE ZAHL
**HALTUNG
ZÄHLT!**

START
HERBSTSEMESTER
**14. SEPT.
2026**

IYENGAR
YOGA WEST

6845 Hohenems
Diepoldsauer Straße 5 | EMPULS
www.iyengar-yoga-west.at

RINGER BUNDESLIGA



HEIMKÄMPFE 2026

GRUPPENPHASE

05.09.

A.C. WALS



SHOW-WIEGEN + VORKAMPF
AB 17:30 UHR



BUNDESLIGA
AB 19:30 UHR

03.10.

KG WIEN

10.10.

KSV SÖDING

PLAYOFFS

21.11.

HALBFINALE



SHOW-WIEGEN
AB 18:00 UHR



BUNDESLIGA
AB 19:30 UHR

28.11. ODER 05.12

FINALE



SPORTHALLE MMS GÖTZIS

**ALLE INFOS
& TERMINE**

Mäder läuft!

1. Stundenlauf des TC Mäder
am 27.09.26

www.tcmaeder.at



Gemeinsam laufen, joggen,
walken für den Nachwuchs.
Jede Runde (ca. 800 m) zählt!

- 09:00 Uhr Startnummernausgabe
- 10:00 Uhr Start beim Clubheim TC Mäder
- 11:00 Uhr Frühschoppen und Preisverleihung

Laufkarten erhältlich beim Clubheim des
Tennisclubs, bei Spar, ADEG und Bäckerei Lampert.



Yoga am Schlossplatz

vorbei kommen und mitmachen!

Yoga4all

Termine (jeweils von 18:15 bis 19:15)

15.07.2026

12.08.2026

02.09.2026

- kostenlose Teilnahme
- keine Anmeldung notwendig
- Matte bitte selbst mitbringen
- nur bei Schönwetter

Ort: Wiese vor Rosenberger (Hohenems)

Daniela Metelko-Micheluzzi | Dipl. Yogalehrerin | Bergstrasse 3a | 6845 Hohenems | 0650 2052000
info@yoga4all.at | www.yoga4all.at

YOGA

Bewegung
Atmung Meditation

Yoga Kursbeginn in ALTACH, Kindergarten Wichnerstraße 17
Entspannung, Kraft und Energie für den Alltag.
Montag, den 14.9., um 18:00 oder 19:15 Uhr
Samstag, den 19.9., um 09:00 Uhr
Probestunde: € 15.--, Kursbeitrag: € 230.--
www.yogaschule-bohle.info – Tel: 06 99 / 10 32 25 33



HerzRaum
YOGA

mit
Bianca Heinzele

Yoga in Mäder – jeden Donnerstag im Pfarrsaal

17.30 Uhr & 19.30 Uhr
Kursstart: 17.9.2026

Schnuppern gratis!

Du möchtest dir etwas Gutes tun, dich mit dir selbst verbinden
und den Alltagsstress hinter dir lassen?
Melde dich gerne an – ich freue mich auf dich!

Infos & Anmeldung unter
www.bianca-heinzele.at



SAMSTAG, 29. AUGUST 2026 | 17.00 Uhr, MÖSLESTADION

VOLLBAD | FC GÖTZIS
GEGEN
Autohaus Schmid SV Frastanz

Der Spielball wird
gesponsort von:



SAMSTAG, 29. AUGUST, 14.30 UHR: VOLLBAD FC GÖTZIS 1B : O&S BAU ANDELSBUCH 1B
Weitere Spieltermine im Vereinsanzeiger auf www.fc-goetzis.at



LIIT

Low Impact Interwall Training

mit Bauchkiller
Elke Kerber

Fettverbrennung und Straffung
Jeden Montag ab 21.09.2026
von 18:30 – 19:30 Uhr

VS-Turnhalle Koblach, am Kumma 3
0664 23 650 36 oder per What's App

LINE-DANCE



MIT ELKE KERBER

Turnhalle Volksschule Koblach, am Kumma 3

Start für Anfänger & Fortgeschrittene

ab DO 24.09.2026 (10 Abende)
18:00 – 18:55 Uhr Anfänger
19:05 – 20:00 Uhr Fortgeschrittene

Infos & Anmeldung ab 17:00 Uhr telefonisch
unter: 0664 23 650 36 oder per Whats App

yoga4all

Die neuen
Kurse starten
ab
14.9.2026

sanft und ruhig (Level 1):

Mo, 14.09.26	08:30
Di, 15.09.26	10:30 (nur für Frauen)
Mi, 16.09.26	16:45 19:45
Do, 17.09.26	16:45
Fr, 18.09.26	07:00 08:30 18:15

fordernd bis sportlich (Level 2):

Mo, 14.09.26	16:45 18:15 19:45
Di, 15.09.26	09:00 18:15
Mi, 16.09.26	18:15
Do, 17.09.26	09:00 18:15 19:45

sportlich und herausfordernd (Level 3):

Di, 15.09.26	19:45
Mi, 16.09.26	09:00

laufend
tolle
Workshops

Details
auf
yoga4all.at

Kurse · Workshops · Retreats · Ausbildungen · Therapie

Bergstraße 3a · 6845 Hohenems
+43 650 2052000 · info@yoga4all.at · www.yoga4all.at



IYENGAR YOGA WEST

Quelle der Kraft.

Platz 1 bei Antenne Vorarlberg!

Iyengar Yoga West in Hohenems wurde beim Voting von ANTENNE VORARLBERG auf **Platz 1** der Top 10 Yogastudios im Ländle gewählt.

START
HERBSTSEMESTER
**14. SEPT.
2026**



**WIR SAGEN:
DANKE!**

www.iyengar-yoga-west.at



Mosterei Klien

Lohnmosterei und Saftverkauf

Mosterei geöffnet!
Termine und Obstannahme nach telefonischer Vereinbarung
Süßmost
Gärmost
Gebinde bitte selber mitbringen!

Kaiser Josefstr. 1
6845 Hohenems
Tel.: 05576/77547

Inserieren im „Blättle“
bringt Erfolg!

s'Blättle




Kort.X®

FÜR ERWACHSENE & SENIOREN

Bring Bewegung in Dein Oberstübchen,
damit Dein Gehirn auch in Zukunft fit
bleibt - fang jetzt damit an!

1 Fitte Erwachsene & Fortgeschrittene

1

Teppich und Reifen | freitags 8:45-9:45 Uhr

2 Anfänger & Senioren

2

Teppich | freitags 10:00-11:00 Uhr



LACHEN. BEWEGEN. DENKEN.

WANN
09.10.

09.10.-20.11.2026

außer in den Herbstferien

WO
🏠

Pfarrsitzungszimmer St. Karl

bei der Bücherei, Hohenems
Gratis Parkplätze



ANMELDESCHLUSS: 24.09.2026

INFOS & ANMELDUNG

Isabelle Naumann

Kort.X® Trainerin / Physiotherapeutin

info@physiovisite.at

0664 450 28 11

www.kortx-im-laendle.at

Bewegung, Koordination und jede Menge Freude

 **Hermes**

GLS.
Parcels to People

 **dpd**



Paketdienst bi üs!

Bei uns können Sie Pakete
der Versanddienstleister
GLS, Hermes & DPD bequem
aufgeben / abholen.

**ENI-Tankstelle
beim Autohaus Pirker
📍ALTACH**

Paketservice offen:

- 🕒 ab 30 Min.
nach Shop-Öffnung
- 🕒 bis 30 Min.
vor Shop-Schließung



Autohaus
Pirker

Unsere aktuellen
Öffnungszeiten:





SICHERHEIT

ZURÜCKSCHNEIDEN VON BÄUMEN UND STRÄUCHERN AN ÖFFENTLICHEN STRASSEN

In unserer Gemeinde wird seit vielen Jahren – vor allem im privaten Bereich – sehr viel zur Ortsverschönerung getan. Viele gepflegte Gartenanlagen sind der beste Beweis dafür.

Leider wird dabei aber fallweise zu wenig darauf geachtet, dass auch dem angrenzenden Straßenraum das entsprechende Augenmerk zu schenken ist. Bäume und Sträucher, die auf Straßen und Gehsteige hinausreichen, sind nicht nur sichtbehindernd, sie stören auch die Passanten. Gelegentlich

kann es sogar zu gefährlichen Situationen kommen. Nach gesetzlichen Bestimmungen hat der Grundeigentümer dafür zu sorgen, dass Bäume, Sträucher, Hecken und dergleichen, ausgeastet oder entfernt werden, wenn sie die Verkehrssicherheit beeinträchtigen. Die betroffene Bevölkerung wird daher ersucht, dieser Verpflichtung nachzukommen. Im anderen Fall müssten diese Arbeiten von der Gemeinde gegen Kostenersatz in Auftrag gegeben werden.

Wir lieben
Reisen

NKG

Reisen. Aussergewöhnlich persönlich.

NKG SONNENBUS

Unterwegs im Bregenzerwald -
Seewaldsee & Metzler Molke
03.09. Preis: € 84,00 p.P.

Rhätische Bahnfahrt im Engadin -
mit dem Nostalgiezug nach Davos
01.10. Preis: € 89,00 p.P.

Bio-Hofgut Schleensee &
Aufenthalt in Wangen
12.11. Preis: € 89,00 p.P.

Sonnenbus Weihnachtsfeier
in Biberach an der Riß
02.12. Preis: € 109,00 p.P.



TAGESFAHRTEN

Luino mit Marktbesuch
jeden Mittwoch Preis: € 57,00 p.P.

Cannobio mit Marktbesuch
jeden Sonntag Preis: € 60,00 p.P.

Meran mit Marktbesuch
04.09. / 09.10. Preis: € 62,00 p.P.

Como mit Marktbesuch
05.09. Preis: € 60,00 p.P.

Mailand - Weltstadt der Mode
05.09. Preis: € 62,00 p.P.

Schlossfest auf der Insel Mainau
01.10. Preis: € 96,00 p.P.

Europa-Park Rust
26.10. Preis: € 119,00 p.P.

Dankeschön-Fahrt Ravensburg
07.11. Preis: € 89,00 p.P.

Nikolausfahrt - Öchsle Bahn
06.12. Preis: € 89,00 p.P.

Christkindlmarkt am Vilsalpsee
13.12. Preis: € 69,00 p.P.

Die schönsten Weihnachtsmärkte
Tagesfahrten nach Bozen, Meran,
Colmar, Ulm, Konstanz, Einsiedeln,
Kempten, Augsburg, Stuttgart,
Ravensburg, Rothenburg, Neues
Schloss Tettnang
div. Termine Preis: ab € 46,00 p.P.



MEHRTAGESFAHRTEN

Markttage in Intra & Cannobio
05. - 06.09.
im DZ / HP Preis: € 249,00 p.P.

Wunderbarer Comer- & Iseensee
11. - 13.09.
im DZ / TP Preis: € 569,00 p.P.

Radreise Slowenien & Kroatien
12. - 18.09. / 27.09. - 03.10.
im DZ / HP Preis: € 1.169,00 p.P.

Toskana mit Florenz, Pisa, Lucca
20. - 24.09.
im DZ / TP Preis: € 859,00 p.P.

Venedig mit Verona & Malcesine
25. - 27.09. / 23. - 25.10.
im DZ / HP Preis: € 359,00 p.P.

Malerische Cinque Terre
01. - 04.10.
im DZ / HP Preis: € 599,00 p.P.

Wunderbares Elsass und
Kaiserstuhlgebiet
17. - 18.10.
im DZ / HP Preis: € 269,00 p.P.

Törggelen im Südtirol - 3 Tage
24. - 26.10.
im DZ / HP Preis: € 399,00 p.P.

Radreise Sardinien
07. - 15.10.
im DZ / HP Preis: € 1.798,00 p.P.



MEHRTAGESFAHRTEN

Las Vegas Showspektakel - das
beste Revue Theater im Elsass
07. - 08.11.
im DZ / HP Preis: € 374,00 p.P.

Hüttengaudi mit Musik & Tanz
im Bayerischen Wald
13. - 15.11.
im DZ / HP Preis: € 499,00 p.P.

Törggelen im Südtirol - 2 Tage
07. - 08.11.
im DZ / HP Preis: € 269,00 p.P.

Märchenhafter Advent im Elsass
mit Colmar & Strasbourg
28. - 29.11. / 05. - 06.12.
im DZ / ÜF Preis: € 229,00 p.P.

Südtiroler Adventszauber in
Brixen, Bozen & Meran
28. - 29.11.
im DZ / HP Preis: € 269,00 p.P.

Weihnachtsmarkt in der
Westernstadt Pullman City
28. - 29.11. / 12. - 13.12.
im DZ / HP Preis: € 279,00 p.P.

Advent in Heidelberg und Speyer
05. - 06.12.
im DZ / ÜF Preis: € 239,00 p.P.

Alle Weihnachtsfahrten
finden Sie auf www.nkg.at!

NKG Reisen Kehlerstrasse 61 A-6850 Dornbirn T05572 22030 reisen@nkg.at Mehr Angebote auf www.nkg.at



skinfit

**20% RABATT
AUF INFINITO**
➤ GEMACHT FÜR DEINEN ALLTAG



Mehr Informationen zur Aktion
und den inkludierten Skinfit
Produkten findest du unter:
➤ SKINFIT.EU/INFINITO

Gültig bis 6.9.2026 in den Skinfit Shops sowie im Webshop unter skinfit.eu.
Nicht mit anderen Rabatten und Aktionen kombinierbar. Solange der Vorrat
reicht. Nicht auf Service-Leistungen oder Versandkosten übertragbar.
Nicht an andere Personen übertragbar.

s'Blättle

Jetzt auch digital!

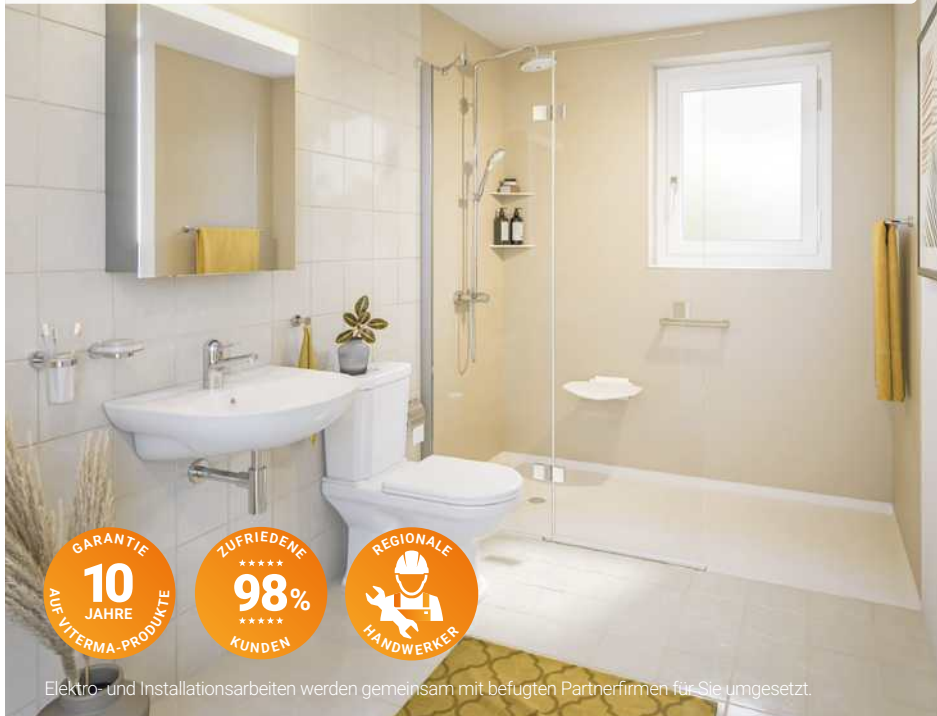


Anmeldung unter: www.sblaettle.at

WANNE RAUS, DUSCHE REIN!

Viterma zaubert aus Ihrer alten Badewanne eine sichere, ebenerdige Dusche. Unser individuell anpassbares Duschsystem integriert sich perfekt in Ihr bestehendes Bad.

Jetzt unverbindlichen Beratungstermin vereinbaren: 05577 909 89



Elektro- und Installationsarbeiten werden gemeinsam mit befugten Partnerfirmen für Sie umgesetzt.



viterma
zaubert Wohlfühlbäder

- ✦ Umbau innerhalb weniger Tage zum Fixpreis
- ✦ Innovatives Wandsystem ohne Fugen verhindert Schimmel, ist unempfindlich und pflegeleicht
- ✦ Individuelle Farbauswahl für Wände und Duschtasse
- ✦ Mögliche Farben für dieses Bad: alt und neu harmonieren perfekt



Fachbetrieb mit Schauraum
Pontenstraße 6
6890 Lustenau
www.viterma.com

Flora mirabilis

Wildstaudengärtnerei

Heimische Wildblumen
und Wildsträucher für
vielfältige, artenreiche
Gärten



Öffnungszeiten:
Dienstag und Freitag
9 - 12 und 14 - 18 Uhr
Im September:
alle Samstage 9 - 12 Uhr
oder nach Vereinbarung

Kiesweg 30
6842 Koblach
+43 664 991 778 25
www.flora-mirabilis.at

STIHL

AKKU-GEHÖLZSCHNEIDER

GTA 26

**ANDREAS
MÄRKER**

• Maschinen • Werkzeuge • Gartengeräte

Andreas Märker
Kirllastraße 28, 6840 Götzis

Jetzt Gratis Accus sichern !

AKTION € 129,--



ROHBAU- BESICHTIGUNG

SAMSTAG, 5. SEPTEMBER 2026 | 10 – 14 UHR
ST.-GEBHARD-STRASSE, HOHENEMS






3-Zimmer-
Wohnung ab mtl.
981 €

*Rate inkl. VWF
mit 52.000 €
Eigenmittel



Am **Samstag, den 5. September 2026, von 10 bis 14 Uhr**, laden wir Sie herzlich ein zum **Tag der offenen Tür im Rohbau** in unser Projekt **St.-Gebhard-Straße in Hohenems**.

Besichtigen Sie die noch freien Wohnungen und überzeugen Sie sich von der durchdachten Grundrissplanung. Unsere Experten informieren Sie vor Ort wie mit Hilfe von Sonderfinanzierungsmodellen und Wohnbauförderung Eigentum für Sie leistbar wird.

NOCH VERFÜGBAR:

3-Zimmer-Wohnungen ab 61 m² Wohnfläche
mit bis zu 87.500 € Wohnbauförderung!

GRABHER 
DER BAUMEISTER

Tel. 05574 94194 | verkauf@grabher.at | grabher.at



GRATIS AKKU

STIHL

**GRATIS AKKUS
SICHERN.**

JETZT STIHL AKKU-GERÄT
KAUFEN UND BIS ZU ZWEI
GRATIS AKKUS ERHALTEN.

**M^{ANDREAS}
MÄRKER**
• Maschinen • Werkzeuge • Gartengeräte

Andreas Märker
Kirlastrasse 28, 6840 Götzis
Tel. 05523/53010

Nur bei teilnehmenden Geräten und solange der Vorrat reicht. Alle Infos unter www.stihl-aktionen.at

s'Blättle

BLÄTTLE-LESER SIND INFORMIERTER

**OB AM BERG
ODER IM TAL,
OB GROSS
ODER KLEIN:**

das Gemeindeblatt informiert, jeden Donnerstag aktuell. Erhältlich in Trafiken, Bäckereien, Tankstellen und im Lebensmittelhandel sowie als Abonnement durch die Zustelldienste der Gemeinden.



EIN STILVOLLES ZUHAUSE VOM **VERLÄSSLICHEN BAUTRÄGER**

FEND8, Altach

*Nahe dem Ortszentrum in der charmanten Gemeinde Altach
erwarten Sie moderne Eigentumswohnungen in einer
ruhigen Wohnanlage mit zwei hochwertigen Wohnhäusern.*



» Baustart fixiert: Oktober 2026

- » Vielseitige 2- bis 4-Zimmer Eigentumswohnungen
- » Ruhige Lage, wenige Gehminuten zum Ortszentrum
- » Wärmepumpe, Photovoltaik, E-Mobility ready
- » Finanzierungsbegleitung, flexible Zahlungsmodelle
- » Provisionsfrei vom verlässlichen Bauträger
- » 50+ Jahre Erfahrung in 4 Ländern und 6 Märkten



zima.at

Kontakt: Christian Schenk | christian.schenk@zima.at | +43 664 80383850



Dornbirn / Schwarzenberg
Alpenvereinschütte - Sommer & Winter

BEZIRK DORNBIERN

PÄCHTER:IN GESUCHT



Hochälpelehütte

Pachtbeginn Dezember 2026 - Wintersaison 2026/27

Ein besonderer Ort sucht neue Gastgeber:innen: gastfreundlich, unternehmerisch und mit

DAS BIETET DIE HÜTTE

- Fixpacht EUR 1.300/Monat + Betriebskosten
- Keine Umsatzpacht - unbefristete Pacht - Kautions EUR 3.000
- Sanierte Infrastruktur, WLAN, öffentliche Wasserzuleitung
- Gut ausgestattete Küche + eigener Wohn-/Rückzugsbereich

WEN WIR SUCHEN

Gastgeberfreude - Eigeninitiative - technisches Verständnis - Teamgeist - Organisationstalent -

BEWERBUNG BIS 30. SEPTEMBER 2026

Alpenverein Dornbirn - Gütlestraße 8 - 6850 Dornbirn

hochaelpelehuette@gmail.com

WIR SUCHEN

LÜFTUNGSMONTEUR m/w/d

LÜFTUNGSTECHNIKER m/w/d

GUTER VERDIENST. SUPER TEAM.
COOLE PROJEKTE.

STARTE DURCH!

G E B R Ü D E R

AMANN

Heiztechnik
Sanitärtechnik
Anlagenbau
Klima + Lüftung

Götzis, Steinbux 17a
Tel.: 0 55 23 625 630 | www.gebr-amann.at

s'Blättle

UMWELT

DIE RICHTIGE RAUMTEMPERATUR

Die richtige Raumtemperatur beeinflusst den Energieverbrauch beträchtlich.

Schon eine Absenkung der durchschnittlichen Raumtemperatur von nur 1 Grad hilft Ihnen, ca. 6 % Heizenergie einzusparen. Zudem wirken wechselnde Raumtemperaturen aktivierend auf den Organismus. „Wärmemonotonie“ dagegen schläfert ein.

WIR SUCHEN
**LAND-
MASCHINEN-
MECHANIKER**
(M/W/D)

IN LUSTENAU
LANDESFLUSSBAUHOFF
VOLLZEIT



Maschinenring

**MASCHINENRING
UNTERLAND**
0664 9606006
ferdinand.fink@
maschinenring.at

maschinenring.at/jobs

Job-Nr.: 24455



WIR SUCHEN
**HANDWERK-
LICHEN
ALLROUNDER**
(M/W/D)

FÜR QUEREINSTEIGER GEEIGNET
VOLLZEIT



Maschinenring

**MASCHINENRING
UNTERLAND**
0664 9606006
ferdinand.fink@
maschinenring.at

maschinenring.at/jobs

Job-Nr.: 24463




Pöhland & Bischof
Mobil: +43 (0) 664 35 68 717 GmbH

Das Ergebnis macht den Unterschied

FinalitStoneCare
Stein- & Fliesenpflege

www.steinundfliesenpflege.at

Produkte & Dienstleistungen:

- Grundreinigung, Spezialreinigung & Graffiti-Entfernung
- Fleck- Entfernung / zB. Fett, Kalk, Verfugungsreste, Rost uvm.
- Imprägnierung, Schutz, Graffitischutz
- Schleifen, Aufpolieren, Kratzer entfernen

Neue & alte Flächen behandeln:

- | | | |
|--------------|-----------|-----------------|
| • Marmor | • Granit | • Sandstein |
| • Kalkstein | • Quarzit | • Schiefer |
| • Terrazzo | • Keramik | • Feinsteinzeug |
| • Betonstein | • Cotto | • Ziegel uvm. |

SOMMERAKTION - Bis zu -20%

KLEINANZEIGEN

STELLENMARKT

Hobbygärtner/in für Rasen und Rosen in Götzis für meinen Vater gesucht! Ca. 1 Stunde/Woche, flexibel freie Einteilung. Interesse? Gerne bei mir melden. Handy: +43 650 22 73286 g

Die Egger-Immobilienverwaltung in Mäder sucht eine Buchhalter/In (m/w/d) in Vollzeit. Eintritt: nach Vereinbarung Erfahrung in der Immobilienverwaltung sind von Vorteil. Bewerbung mit Lebenslauf bitte nur mittels E-Mail an: office@egger-immobilienverwaltung.at m

VERMIETUNGEN/MIETGESUCHE

32 m² Büro/Atelier, 97 m² und 68 m² Gewerbe/Lagerfläche in Altach mit bester Verkehrsanbindung provisionsfrei zu vermieten. T 0664-1235527 a

REALITÄTEN

Privatgesuch: Suche Grundstück oder Haus, ab 1500 m². Sehr gerne auch ältere Objekte anbieten. Bitte keine Immobilienmakler. T 0699 10944896 h

Verkaufe Baugrund in Koblach, Mittelsand, mit 556 m² in schöner ruhiger Lage. Kontakt: baugrund.Mittelsand@gmx.at oder T 0664 1373544 h

Charmantes Einfamilienhaus mit großem Garten im Herzen von Weiler zu vermieten. In ruhiger und zentraler Lage in Weiler erwartet Sie dieses gepflegte Einfamilienhaus in Top-Zustand. Das Haus bietet ca. 130 m² Wohnfläche auf einem großzügigen Grundstück mit rund 1.100 m² Fläche und Wunderschönem Garten – ideal für Familien oder Paare, die das Wohnen im Grünen schätzen * Betriebskosten ca. € 380,- * Miete € 2.300,-. Bei Interesse freuen wir uns über Ihre Kontaktaufnahme. T 0664 4281852 g

Helle 2-Zi-Dachwohnung in Götzis, 54 m² + Dachterrasse, zentrale Lage, gute Infrastruktur. Kurzfristig beziehbar. HWB 91 kWh/m²a. Details und Fotos: www.amann-immobilien.com g

Attraktive und helle 3-Zi-Dachgeschosswohnung in Rankweil 67 m² WNFL, idealer Grundriss, 2 Dachterrassen, gute Aussicht. TG-Stellplatz. Haus und Wohnung sind in gutem Zustand (BJ 1998) kurzfristig beziehbar, EA in Ausarbeitung. www.amann-immobilien.com g

Einfamilienhaus in Hohenems in guter Wohnlage (Nähe Feuerwehrhaus) 150 Wohnfläche, 4 große Schlafzimmer + Wohnzimmer/Küche 2 Badezimmer, BJ 2005. HWB 67 kWh/m²a, kurzfristig übernehmbar. www.amann-immobilien.com g

Wohnen und Arbeit unter einem Dach! Modernes Einfamilienhaus mit Geschäftslokal in Weiler, großzügige Planung – gute Lage! 183 m² WNFL + 40 m² Geschäftslokal + KG + Doppelgarage. Gute Bauweise und Ausstattung mit vielen Extras: Alu-Fassade und Alu-Fenster, Wärmepumpenheizung, Photovoltaik, Pool, HWB 81 kWh/m²a. www.amann-immobilien.com g

Baugrund in Fraxern in Aussichtslage im Ortskern. 1.043 m², auch teilbar. www.amann-immobilien.com g

Baugründe in Koblach variable Größen mit 433 m², 517 m² oder 867 m² naturnahe und gute Wohnlage, erschlossen, kurzfristig bebaubar. www.amann-immobilien.com g

Ihre Immobilie passt nicht mehr zu Ihren Lebensumständen? Wir finden gemeinsam eine Lösung. Erstberatung kostenlos, unikat Immobilien, Lucia Rubert, Dipl. Immobilienökonomin. info@unikat-immo.at, T 0650 2645628 g

Ihre Anlage-Immobilie erfüllt nicht mehr Ihre Erwartungen? Wir finden gemeinsam eine Lösung. Erstberatung kostenlos, unikat Immobilien, Lucia Rubert, Dipl. Immobilienökonomin, info@unikat-immo.at, T 0650 2645628 g

FAHRZEUGE

Wir kaufen Ihr Auto! PKW, LKW, Oldtimer und Zweiräder – egal in welchem Zustand. Schnell und seriös! Ulli, T 0676 9196912 k



LängleGlas

Reparaturservice / Bauen-mit-Glas.at
Götzis / T: +43 (0)5523 53100-0

Kauf.Vertrag.Experte

RA Dr. Thomas Willeit

6840 Götzis, Telefon 05523 555 11

VERSCHIEDENES

MATT Haus & Garten – zuverlässig & persönlich.
Brauchen Sie Hilfe im Garten oder rund ums Haus?
Ihr zuverlässiger Ansprechpartner für Garten, Haus & Grabpflege. Gartenservice: Hecken, Sträucher & Bäume schneiden, Garten aufräumen, Beete vorbereiten.
Reparaturen rund ums Haus: Zäune, Fenster & Türen.
Zusätzliche Hilfe: Entrümpelungen, kleine Transporte & Umzüge. Innenarbeiten: Böden verlegen, Lampen montieren. Grabgestaltung & -betreuung – sorgfältig und respektvoll. T 0664 3520942, 0650 66 91 777,
E-Mail: matt.garten.haus@gmail.com

Verkaufe Kärcher Hochdruckreiniger K4 wenig
gebraucht mit komplett Ausstattung! € 110,-. Herbert
Descher, Altach, Konstanzerstraße 60. T 0664 4072571

Großer privater Hausflohmarkt. Kommen Sie vorbei,
ein Besuch lohnt sich! Es erwarten Sie zahlreiche inter-
essante und antike Gegenstände. Ort: Zippersfeld 3,
6844 Altach. Termin: Sonntag, 30. August 2026.
Zeit: 8 bis 14 Uhr

GESCHÄFTLICHES

Sicher & trocken: Motorradstellplätze in Tiefgarage in
Hohenems, Rhetikusstraße, 3 Motorradabstellplätze,
pro TG-Platz ca. 2,60 m², können einzeln oder gemein-
sam gekauft werden, 2 von 3 sind derzeit vermietet,
Obj. 2552/7253. Christina Sohm, T 066488545670,
c.sohm@remax-immowest.at

Ich bin da für dich! NATUR FREUDE LEBEN. Garten-
pflege und Gartengestaltung vom Fachmann Fa. der-
Gärtner. Linder Gerhard, T 0660 5357565

Zirbenbetten – Metallfrei & in Handarbeit gefertigt.
Neu jetzt auch in Astfreier Ausführung. Entdecken Sie
die besondere Qualität eines handgefertigten Zirben-
bettes. Schlafideal Lustenau, Maria-Theresien-Straße 36
Terminvereinbarung: T 05577 84942 oder
www.schlafideal.at

Verstopfte Hausleitung und Rohrreinigungen 24h
Notdienst. T 0664 1227902

Hilfe bei Computerproblemen! Kompetent und preis-
wert – seit 2004, Internet + Service + Reparaturen + Ver-
kauf. T 0660 3044577 (Hr. Schlemmer), www.lynxsys.at

Vom Malermeister: Fassadenanstriche, Malerarbeiten
innen und außen, Lackierarbeiten aller Art, professio-
nell, sauber und zuverlässig. T 0699 17279838

Baumfällungen (schonend, kranunterstützt), div. Bau-
nebenarbeiten, Kran- und Baggerarbeiten, Asphalt-
(flick)arbeiten, Rodungen, Wurzelstockfräsungen.
Oliver Berti, T 0664 1227902

Markisen, Rollläden, Jalousien – Reparatur oder neu,
GP Sonnenschutz KG, Dornbirn. T +43(0)5572 398597,
E-Mail: gp@gp-sonnenschutz.at

Abfluss verstopft? Rohrreinigungsservice in Koblach
reinigt Ihre Abflüsse (Küche, Bad, WC, usw.).
T 0664 2449891

Bei Glasreparaturen Ludescher, Tischlerei KEG.
T 0664 2051425

Schöne Nadelgehölze für Topf und Garten: Immer
grün, immer edel, immer in Form! MAISSEN die
Gärtnerei | Koblach | www.maissen.at

Meurer Lucio Baumpflege – Fachgerechter Baumschnitt,
Baumfällung, Spezialbaumfällung und Gartenpflege,
Kleinbaggerarbeiten. T 0664 1343663,
meurerlucio.tree@gmail.com

Abfluss verstopft?

Rohrreinigungsdienst aus Koblach reinigt schnell und günstig
Ihre Abflüsse (Küche, Bad, WC usw.) auch Sa. und So.

Telefon 0664 - 2449891

ein Glücksspiel	Schlucht in Götzis	junger Pflanzenschössling	Markt-hütte	durch-einander	große Trockenheit	Zauber-künstler	Bereich der Tonkunst (Kurzwort)	Nacht-klubbe-dienung	berühmter alt-römischer Kaiser, † 68	bildende Künstlerin	Glocken-klang
→	↓	↓		→	↓		→	↓	→	↓	↓
				Staat der USA			Geldsumme				
				Planbild der Erde			Adresse (Abk.)				
Neben-fluss des Arno	→		Ton-gefäß	→		zB Eheleute		5	eine Mehlspeise- bzw. Gebäck-form	Autokz. v. Leoben	
			Rechts-grundlage			Garten-blume				schweiz.: Gehalt	
Sing- und Tanzspiel (Kindersprache)	→	4				Singvogel	Fluss in Nordwest-russland				
Tischlerei: Gegen-stück zur Nut	→				Höchst-leistung				Ver-packungs-gewicht		
					Körper-glied						
		6	regungslos schauen	→			fieder-blättrige Pflanze			11	
			Wiener Po-litiker †								
gespenstisches Wesen, Elf, Elfe			Strauch-frucht	→		Erdart			Ausruf des Er-staunens		
			US-Schau-spielerin †			anmutiger Naturgeist			Bedrängnis		
Kupfer-Zinn-Legierung	Honig-wein				Nah-rungs-aufnahme	Hirnstrom-bild (Abk.)		schmale Stelle		Nachbar-gemeinde von Koblach	
	Drehflügel					Text auf ein. PC-Taste		hange Unruhe			
→	↓			12		biblicher Prophet		Österr. Ro-tes Kreuz			deutsch-franz. TV-Kultur-sender
						unbestimmter Artikel	8	überaus, beträchtlich			
→	10				Speise-würze			Aufschrift auf der Escape-Taste		Autokz. v. Landeck	
					unweit			Ober-studien-rat (Abk.)		ich (latein.)	
kleines Pferd											
Durchfuhr von Waren	→			1		Eigen-name von Irland			Dramen-könig bei Shakespeare		
			großer Held von Troja					Giga-hertz (Abk.)		zweit-beste Schulnote	
									3		
Tierpark						Neben-fluss der Loire	2		Kleidungs-stück		
Computer	→			9							

2519185

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

Lösungsbegriff:

Absender:

senden an:
(Einsendeschluss: 31. 8. 2026 / Poststempel)

Rathaus Hohenems
Gemeindeblattredaktion
Radetzkystraße 5
6845 Hohenems
oder an kreuzwort@hohenems.at
(Bitte Lösungswort, Name und Adresse angeben)

Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Kreuzworträtsel

Rätselpreis

Die Gewinner des Rätsel-preises sind Frau Silvia Rothmund, Mäder und Frau Lydia Kungl, Hohenems. Zu gewinnen gibt es dieses Mal den Roman „Lebensangst“ von Felix Rochelt: „Ein Trip durch ein Meer von Gedanken“, der sich auch „der Macht positiver Denkanstöße“ widmet. Das Buch ist im Herbst 2025 im Bucher Verlag erschienen und wurde dankenswerter Weise als Rätselpreis zur Verfügung gestellt.



Lösung: SOMMERNACHTSKONZERT

Die Tage werden kürzer, die Blätter bunter – der Herbst klopft an. Doch in der Hexenhütte gibt es noch jede Menge Highlights!



...WO DIE SEELE ATMET
UND DAS HERZ TANZT!

05. - 06. September | ganztags

3 Jahre Hütten Hexe DAS FEIERN WIR!

Feiert mit uns am 05. & 06. Sept. und freut euch auf tolle Geburtstagsangebote.

- . Glückssocken Leine: Ihr dürft eine eurer Socken gegen eine Glückssocke tauschen
- . Neues Merchandise: Wunsch Glöckchen, direkt von der Hexe handgefertigt
- . Flotter Dreier: 3 x Jägermeister eiskalt um 3,00 €
- . Tageshit: nepalesische Momos mit Dip

Kommt vorbei

und stoßt mit uns auf 3 Jahre Hütten Hexe an – wir freuen uns auf euch!

SOMMERÖFFNUNGSZEITEN:

MO - DI geschlossen, MI - SA 10 - 19 Uhr
SO 10 - 17 Uhr

Herbstzauber
in der
Hexenhütte

04. September | 18:00 Uhr

Sagen & Erzählungen rund um die Emser Hütte

Mag. Burghart Häfele nimmt uns mit auf einen spannenden Ausflug in die Geistes- und Vorstellungswelt unserer Vorfahren und lässt Sagengestalten, historische Ereignisse & außergewöhnliche Begebenheiten wieder lebendig werden. **Reservieren & dabei sein!**

Paket 1: Welcomedrink inkl. Abendessen & Sagenerzählung € 35,00 / Person

Paket 2: Welcomedrink inkl. Abendessen, Sagenerzählung, Übernachtung & Frühstück € 80,00 / Person

16. - 20. September | ganztags

Wildspezialitäten

In dieser Woche wird's bei uns wild: Zu unserer Speisekarte servieren wir euch zusätzlich ausgewählte Wildspezialitäten. Reservierungen unter: **+43 5576 74721**

23. - 26. Oktober | ganztags

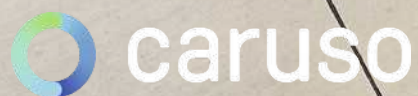
4 Tage Schlachtpartie - Save the date

Freut euch auf Schweinsbraten, Blut- & Leberwurst, Sauerkraut und Semmelknödel vom Feinsten! **Reservierungen gerne unter: +43 5576 74721**

01. November | ganztags

Austrinken & Ausessen

Kommt vorbei und feiert mit uns, bevor wir in den Urlaub starten! Gemeinsam blicken wir auf einen tollen Sommer zurück und freuen uns auf die bevorstehende Wintersaison.



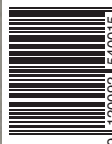
caruso x VMOBIL

Probiertage 2026

**20 € Fahrtguthaben
+ gratis Registrierung
für 50 Neukund:innen**

CODE: vmobilcaruso26

einlösbar 1.9.-30.9.2026
Guthaben 365 Tage gültig



9 120092 540015